

La Voz de Guipúzcoa

Viernes 17 de Julio de 1926

Diario Republicano

San Sebastián. — Año XLII. Número 16. 835

Del ambiente y de la vida

Los dos payasos

En una de mis andanzas por pueblos de la erranía he encontrado la caravana de los gimnastas ambulantes. Las gentes campesinas llaman a sus ejercicios los "titeres" y a ellos titeres. La denominación es inexacta. El tipo de titerero auténtico fue Maese Pedro o, mejor, Cid de Pasamonte. Estos infelices gimnastas ambulantes no manejan muñecos de pasta, ni de madera o de trapo. Son ellos mismos los que han de hacer reír con sus muecas y maravillar con sus trucos arriesgados y sorprendentes. Menos afortunados que sus colegas cortesanos, no han tenido un Benavente que cante sus glorias y flore sus fracasos, ni siquiera un escritor fantasista que les dedique todo un volumen de píruetas y extravagancias. Pero su vida es interesante y sus tipos dignos de un estudio psicológico. No me propongo hacerlo. "Forse" allí caerá con mejor pluma. Pero sí quiero dedicar un recuerdo sentimental a sus representantes más genuinos y más simpáticos a la piche rústica: los payasos.

Los payasos de la comparsa vista por mí en la sierra del Guadarrama son dos. El uno es un viejo; el otro es casi un niño. Conforme a la frase de Figaro, ambos procuran hacer reír, por temor, acaso, de hacer llorar. Con sus rostros enarriados disimulan las huellas del hambre y del sobrosalto cotidiano. Saben que de su ingenio pende la suerte de sus compañeros. De nada servirá que la amazona luzca su habilidad sobre el famélico alazán, ni que dance dentro de su aéreo tonelete, sobre el "pan-nau" bordado de lentejuelas. En vano la niña dislocada se atormentará para pasar por entre los travesaños de la silla de enca y Rosendo, el Borealis, levantará con su robusto brazo el eje de un carro o sustentará sobre sus espaldas el tintero en que han de subirse diez gañanes. A luego, ellos, los dos gracielos, no consiguen que el concurso prorrumpe en carcajadas y eche mano a la falliguera al llegar la parte en que pasa la bandeja, que es "la parte más lastimosa". Tienen que hacer reír, y hay que confesar que lo consiguen. Alguna vez lo hicieron llorando; pero las gentes creyeron que el llanto era fingido. No importa; siguieron un precepto de Horacio: "Si quieres commoverme, comienza por commoverte y dolerte tú". "Si vis me flere..."

El payaso viejo ha sido gimnasta y, alguna vez, consiguió ser aplaudido con entusiasmo en los circos de Madrid y de Barcelona realizando ejercicios de fuerza y agilidad en las barras fijas o sea en el aparato más penoso y difícil de toda la gimnástica; pero, lo he rigor de los dados! En pleno triunfo quedó inútil. ¡Por haberse roto una pierna, como el protagonista de "La fuerza bruta"! ¡Por haberse dislocado el brazo o distendido un músculo intercostal! Nada de eso. Su desdicha fue más prosaica. Consistió en un padecimiento nefrítico que, a más de privarle de sus facultades, le hizo huido y pesimista. Sin embargo: los grandes humos son casi siempre, por inexplicable paradoja, excelentes gracielos. Casi todos los humoristas célebres fueron enfermos del hígado, como Mackerray, como Stern, cual nuestros célebres gracielos Carreras y Ontiveros.

Se hizo niño. Sus modelos, vistos o soñados, fueron el inimitable fundador de la pantomima Zoé Grimaldi, gloria, hace un siglo, del Comedy Garden; el gran Mazurier, intérprete de "Jocko", que en Drury Lane cobró un millar de libras por noche, eclipsando a Talma; Wilfrid, inventor de "El muerto" y de la corbata hufa de toros; Popino y Tonino, Tonet y el insignie Teddy. Pero su amargura es legítima. Es tarde. Enfermo y torpe, no le esperan sino la miseria y la muerte. Por eso la risa que provoca es trágica, cual la que hacen asomar a los labios de los seres crueles la joroba del dolor o el estrabismo del anormal. El es quien pide, bandeja en mano, el socorro mezquino, a cambio del manido y vulgar retruqueo.

El payaso joven carece todavía del arte suficiente para hacer sonreír; pero se hace admirar, lo cual es más fácil en tierra de rebato. Es así y, aunque él lo ignora, sigue las huellas de los otros clowns de resortes de acero: de Auriol, de Kennel, de Price, de Billi Hayden, de Toni Griez, de Little Pick, de Medrano, de los hermanos Fratellini, condecorados con la Legión de Honor. No tiene como ellos, insisto, el arte humorista, pero sí el instinto de lo cómico y, sobre todo, la agilidad, el organismo sano, a prueba de privaciones, caminista a través de los campos, en noches de frío y de lluvia, y los músculos acorados dispuestos para el salto y los ejercicios más difíciles y peligrosos. Sabe que llegará y se siente feliz, aunque llora, de vez en cuando, de hambre, de frío, de prematuro amor imposible. Dentro de algunos años será rico; no cabe dudarlo. Reune las condiciones que Leonard Parish adivina en las grandes artistas. Los públicos lo aclamarán

un día y lo proclamarán rey de la pista, luego que la suerte lo empuje de la tropa miserable y lo coloque bajo la destimbradora luz de los focos eléctricos. Entonces será cuando la ambición, la rivalidad, el deseo insaciable de grandezas le harán recordar los tiempos de privación y de cansancio anquilador, de humillación de aldea en aldea. Como Collin d'Harleville podrá decir: "Estábamos contentos sin un céntimo. Eramos desgraciados. ¡Aquel era el tiempo dichoso!"

"Nous n'avions pas le sou, mais nous étions contents!"
"nous étions malheureux; c'était là le bon temps!"

Posible es que este recuerdo de dos infelices payasos ambulantes a nadie interese; pero como el autor del "Canto a Teresa" los viejos apenas sabemos escribir sin prorrumper en lamentaciones que no son sino desahogos de nuestro corazón. ¡Ay! A todos los humanos que no pagan tributo prematuro a la muerte, es obligado envejecer y llegar a los días melancólicos en que impresionan los payasos tristes y en que, mirando en el fondo del alma, no se encuentran sino glorias frustradas y esperanzas marchitas.

Antonio ZOZAYA.

(Prohibida la reproducción).

Girier y Dordilly hacen un vuelo de 4700 kilómetros en 29 horas

Los yankis van de compras en aeroplano

(Por teléfono)

Paris, 16.

Ayer se recibió un lacónico despacho de Omsk (Siberia), firmado por el capitán Girier y el teniente Dordilly, anunciando que habían aterrizado después de veintinueve horas de vuelo sin escalas.

Este telegrama indica que los dos valientes aviadores franceses han cubierto por lo menos los 4.700 kilómetros que separan París de Omsk en un solo vuelo, estableciendo con ello el "record" mundial de duración en esas condiciones. Desde luego, se calcula que la distancia recorrida es bastante mayor, pues los 4.700 kilómetros están calculados sobre el mapa y debe suponerse que siempre habría alguna desviación de ruta que rectificar.

El aeroplano, que salió del aeródromo de Bourget, pasó sucesivamente por colonia, Berlín, Dantzig, Dvinsk, Kolm, Gailitch, Perm, montes Urales, Tuimen y Omsk.

El viaje se realizó sin el menor accidente, a pesar de que en la región del Ural y en la Siberia el tiempo era bastante malo.

Hasta ayer, el record mundial de duración en vuelo sin escala lo tenían los hermanos Arrachart, con 4.300 kilómetros, de París a Basora.

Comunican de Nueva York que un gran hotel de dicha ciudad ha organizado un servicio de aeroplanos e hidroplanos de los modelos más modernos, para que pueda utilizar su clientela este medio de transporte.

Los clientes del hotel podrán dirigirse a cualquier punto de los Estados Unidos en los citados aparatos, y podrán también alcanzar en alta mar a los trasatlánticos que hubiesen zarpado.

La dirección del hotel, deseara de complacer a los clientes, no deja que pasen más de quince minutos desde que un viajero expone su deseo de utilizar el servicio de aeroplanos hasta que el aparato se encuentra en disposición de emprender el vuelo.

Viajeros...

Hoy llegarán los reyes, el presidente, un general francés y otro español

Ayer por la mañana llegó, procedente de la Granja, el príncipe de Asturias. Vino en automóvil, acompañado del conde del Grove.

Hoy, a las ocho y cinco de la mañana, llegarán a Hendaya don Alfonso, doña Victoria Eugenia y el infante don Jaime. Vendrán, además, los generales Primo de Rivera y Gómez Jordana, el embajador de España en París, señor Quiñones de León, y el general francés M. Georges, con sus ayudantes.

Los reyes vendrán a San Sebastián desde Hendaya, en automóvil.

Guerra y Marina 1550 millones del presupuesto extraordinario

Hoy se celebrará Consejo de ministros

(Por teléfono)

Madrid, 17.

«La Nación», en su número de anoche, hace un resumen de la labor realizada por el Consejo de Estado desde primero de enero al 15 de julio del presente año y dice que en este período aquel organismo ha recibido 1.617 expedientes, de los que ha despachado 1.606.

ESPERANDO A MAGAZ

En breve llegará a Madrid, en uso de licencia, el embajador de España en el Vaticano, marqués de Magaz.

LAS REUNIONES MINISTERIALES

Ayer, viernes, a pesar de lo que se creía, por haberse anunciado, no se celebró Consejo de ministros. Se celebrará hoy, sábado a las siete de la tarde.

ALREDEDOR DEL PRESUPUESTO EXTRAORDINARIO

Del presupuesto extraordinario formado y aprobado para la realización de un plan de obras nuevas, con revisión de las existentes y mejorar los servicios, entresacamos las siguientes partidas, que son las más importantes e interesantes:

Presidencia. — Para la acción de España en Marruecos, como anticipo reintegrable a la Administración del Protectorado, para un plan de obras públicas, 43.735.096 pesetas.

Estado. — Para la adquisición de edificios y reforma de otras y para la Academia de Bellas Artes de Roma, 29 millones.

Gracia y Justicia. — Para la construcción y reparación de templos, 15 millones y para la construcción de edificios destinados a Audiencias y Juzgados, 5 millones.

Guerra. — Para las tropas, material, armamento, municiones, vestuario, obras, acuartelamientos, bases navales y aéreas, cupos de instrucción y tiro, 63.538.833 pesetas.

Marina. — Para construcciones navales, bases y otras atenciones, 876.935 pesetas.

Gobernación. — Para Beneficencia, pesetas 5.400.000; para Sanidad, 12 millones; para las Casas de Correos, 38 millones y para la Guardia civil (diversas adquisiciones y obras y otras atenciones) pesetas 10.240.000.

Instrucción Pública. — Para edificación de escuelas 400 millones; para otras edificaciones, 50 millones y para monumentos artísticos e históricos, excavaciones y turismo, 50 millones.

Fomento. — Para obras de puertos, 600 millones; para obras hidráulicas, 100 millones; para el Patronato del Circuito de Carreteras, 600 millones; para otras obras, 200 millones y para la repoblación forestal 100 millones.

Hacienda. — Para nuevas construcciones y reformas, 22.769.000 pesetas, y para Carabineros (diversas obras y atenciones), 9.450.000 pesetas.

FIRMA DE GRACIA Y JUSTICIA

Ultimamente han sido firmados los siguientes decretos:

Declarando en situación de excedencia a don Salvador Solier Sánchez magistrado de la Audiencia territorial de Granada.

—Nombrando para sustituirle, a don Joaquín Sarmiento Pérez.

—Ascendiendo a la categoría de fiscal de entrada, a don Manuel Ciudad Villalón, abogado fiscal de la Audiencia de Zaragoza.

—Idem idem de ascenso, a don Luis Mateo Vázquez, abogado fiscal de la Audiencia de Valencia.

LOS VIAJES DE DON ALFONSO

Comunican de Avila que se da como seguro que el rey irá a Gredos el día 26, pasando por esta ciudad. Va a asistir a una acacería de cabras monteses. Se ha procedido ya a la instalación de una línea telegráfica entre Avila y Gredos, para que el rey pueda comunicar con Palacio.

Ayer llegó a Gredos el marqués de la Vega Inclán y el día 24 irá el marqués de Viana.



Dibujos Artísticos y Comerciales - Grabados - Revistas - Colores - Fotolitografía, Offset

La Voz de Guipúzcoa

Los esfuerzos de Caillaux por lograr sus proyectos

Se esperan sesiones muy movidas

(Por teléfono)

París, 16.

El ministro de Hacienda M. Caillaux y los representantes de los grandes establecimientos de crédito, han celebrado una larga entrevista, en la que han estudiado los diferentes movimientos que se observan actualmente en el mercado de los cambios.

El ministro de Hacienda ha recordado a los representantes de los Bancos la obligación de no autorizar compra alguna de divisas extranjeras, excepto en el caso de que estén destinadas dichas divisas a operaciones comerciales de verdadera necesidad y debidamente autorizadas en cada caso. En este sentido—añadió Caillaux—el Gobierno ejercerá una vigilancia muy estrecha.

La comisión de Hacienda de la Cámara de diputados después de oír las explicaciones del ministro de Hacienda, acerca de sus proyectos financieros, acordó pasar a discutir su articulado. Por 14 votos contra 13 fué desechado el artículo primero y por 8 contra 0 quedó aprobado otro nuevo redactado y presentado por un miembro de la comisión, al que, por boca del ministro de Hacienda, se había opuesto terminantemente el Gobierno.

En este nuevo texto se autoriza al Gobierno para adoptar las medidas fijadas por él, pero desglósandolas del anexo en que iban reseñadas para incorporarlas al artículo primero del proyecto, suprimiéndose totalmente el anexo.

Mañana, en la Cámara de diputados, se pondrán a discusión ambas enmiendas y es de prever que habrá mucha animación en los debates.

Madrid se europeiza

Ya no hacen falta guías callejeras

(Por teléfono)

Madrid, 17.

En breve, quizás a primeros de agosto, comenzará a instalarse en Madrid en las fachadas, a la entrada y salida de cada calle, un luminoso cuadro con cristales negros y letras doradas, indicador de los comercios y entidades establecidos en cada una de las vías.

Esta es una innovación que está dando excelentes resultados en el extranjero, pues es una guía para cualquiera que, aun sabiendo la calle en que está establecido un comercio o entidad, ignora el número.

Lentamente...

Las negociaciones franco-españolas

(Por teléfono)

París, 16.

Las negociaciones comerciales franco-españolas continúan desarrollándose en un terreno de completa armonía. Sin embargo, la complejidad de los problemas que los delegados tienen que resolver impide una marcha demasiado rápida.

Además, se quiere echar las bases de un acuerdo rápido y duradero. Uno de los puntos más delicados es el de los productos de las exportaciones españolas, agravado por la baja del franco. En fin, aunque las dificultades son grandes, se espera que la buena voluntad de ambas partes conseguirá allanarlas.

Homenaje póstumo

En memoria de Mateo Inurria

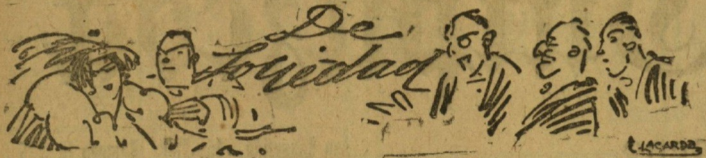
Madrid, 17.

En El Escorial se prepara un homenaje a la memoria del ilustre y malogrado escritor, don Mateo Inurria, que vivió cuatro años en aquel pueblo. Los iniciadores de este homenaje son varios escritores y artistas que veranean en El Escorial.

Consistirá en una lápida que será colocada en la casa que habitó Inurria.

El Ayuntamiento ha acogido muy bien esta idea, a la que se ha sumado la colonia madrileña.

La lápida será costeada por suscripción, cuya cuota única será de cinco pesetas.



Esos elegantes...

Esos elegantes que no dejan dormir a los pacíficos ciudadanos de San Sebastián, van a acabar por volver loca a toda la ciudad. El afán de presumir en unos días de campeonato de velocidades, les hace ver en cada calle donostiarra un circuito y en cada humilde "tari" un temible competidor.

Van por ahí, con su volante en las manos, muy orgullosos de su trascendental misión en época de circuito. Porque ellos son los predecesores de los futuros campeones; ellos son los que van a ganar primero el campeonato.

En cuanto ven por la calle a un modesto viandante, abren el escape, encogen los hombros, fruncen el ceño y se dicen: "¡Allá va eso!" Y, luego, a solas, comentan: "¡Soy un "tío" muy grande!"

Estos simuladores de velocidades se ocultarán el día del Gran Premio en la más profunda de una tribuna y verán pasar, con pánico, los puntitos de colores que cruzarán, como rayos, la carretera. Y dirán a sus amigos al día siguiente:

—¡Bah! Yo solo en la Avenida, sin tanto aparato y con guardias de la porra, batí ayer todos los "records".

Y, desde luego, esos elegantes están "batiendo" todos los días el "record" de arrabalar el sueño a los pacíficos donostiarros.

Parece que salen por ahí como quien dice:

—¡Voy a ver cuántos dolores de cabeza le voy a hacer hoy!

Y recorren las calles con la misma prosopopeya que si fueran los verdaderos "recordmen".

S. B. de la Calle

Santorial

Día 17 de Julio, sábado.—La Humildad de Nuestra Señora. Santos Alejo y León IV, papas; Jacinto, Generoso y Federico, mártires; Santa Marcelina, virgen; Donata, mártir.

Sol sale a las 5'47 y se pone a las 8'47.

Luna en cuarto creciente el día 18, en Libra.

Viajes

Llegaron ayer de Madrid los señores de Otamendi.

—El conde viudo de Nájera ha llegado de la corte.

Grandes cafés París y de la Paz

Desde el día 15 grandes conciertos de 2 y media 4 3 y media y de 6 y media 4 8 de la tarde y 10 a 11 y media por un notable trío.

—De Zaragoza han venido los señores de Sancho Arroyo (don José) con sus hijos, la señora de don Francisco Martín con los suyos, y don Enrique Aubá con su familia.

L'ELEGANCE

Fábrica de impermeables y gabardinas. Place de la République. — HENDAYE

—Vinieron de Madrid los marqueses de Villatoya, el conde viudo de Almazan y el marqués de Villasant.

—Regresó de Alzola don Remigio Ituarte.

—Se encuentran en Zarauz procedentes de Zaragoza, don Pedro Montané y familia, la señora viuda de Criado con sus bellas hijas y don Francisco Cebrián.

ANIS LAS CADENAS

De finísimo paladar

HIJOS DE P. ESPARZA. Villaba (Navarra)

—Llegó ayer de Madrid nuestro querido amigo don Luciano Urquijo.

—Vino de Valladolid la señora de don Baltasar R. Carballo con su hija Adelita.

Dr. CASTAÑEDA (padre e hijo), Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.

ANDIA, número 5, segundo

—Llegaron de Madrid los marqueses de Guerra Amurrio y Monte Sión, la condesa de Bulnes y don Angel Sáiz de los Terreros.

—Se encuentra en Cestona el distinguido abogado asturiano, don Alfonso Muñoz de Diego, acompañado de su elegante esposa.

Veraneantes

Cuando tengan que hacer sus compras de calzado, les recomendamos los de la

CASA MERINO

Casa de confianza; la que más barato vende.

CALZADO MERINO

Narrioca, 7

Mezcillila

Primera comunión.—En la capilla de los Padres Capuchinos, se celebró ayer por la mañana la ceremonia, de administrar la primera comunión a los niños Oscar, Enrique y María Esther Casares, hijos de nuestro querido camarada, el crítico musical de LA VOZ DE GUIPUZCOA, don Davil.

El acto, que revistió gran solemnidad, reunió a numerosos invitados y fieles, quienes, al mismo tiempo, tuvieron ocasión de asistir a una fiesta artística. En efecto, durante la celebración de la misa, en la que ofició el Superior de la comunidad, quien dedicó una plática conmovedora a los niños, un coro formado por cuarenta niños y dirigido por el maestro Esnaola—que también actuó de organista con gran acierto—cantó maravillosamente dos cánticos religiosos.

Cantó también el bajo Gabriel Olaizola un "O cor amoris", del que es autor el hermano del artista, don José Olaizola, organista notable y compositor excelente, obra que llamó poderosamente la atención por su originalidad, que señala una nueva orientación en la técnica compositiva. Gabriel Olaizola demostró su arte exquisito y puso de manifiesto sus facultades, cada vez más admirables.

Finalmente, el tenor Angel Echeverría, que hace unos días llegó de Milán para pasar las vacaciones con su familia cantó un "O salutaris" en el momento de la comunión de los niños. Echeverría causó gran impresión por lo mucho que ha ganado durante su estancia en la Meca de los cantantes. Su primera audición, aunque corta é insuficiente para juzgarle con exactitud, sirvió cuando menos para afianzar la confianza de cuantos en su arte y en su voz tienen puesta su plena confianza.

—También celebraron ayer en la capilla de la villa San Ignacio, su primera comunión, las encantadoras hijas del doctor Urrutia, Cuca y Matilde.

Las comuniantas fueron felicísimas y obsequiaron a sus amiguitas con un té.

En el Golf.—Mañana domingo, día 18, se celebrará un te amezinado por un excelente jazz, para el cual son ya muchos los pedidos de mesas recibidos hasta la fecha.

El lunes por la noche habrá una gran comida americana al aire libre, que dado el éxito que obtuvieron las del año pasado, podemos asegurar que constituirá un verdadero acontecimiento mundano.

Como dijimos, las tarjetas para esta cena americana se hallan a la venta en la confitería La Perla, en casa de Resines y en el Real Golf Club. Aquellos que deseen tener mesa reservada deben solicitarlo en el Club del Golf.

Traslado.—Don Joaquín Borges, jefe de la estación de Cestona, ha sido trasladado a la estación de apalme de Zumaya, con ascenso a la primera categoría.

Nuestra enhorabuena.

Letras de luto

En la madrugada de ayer entregó su alma a Dios, fortalecida con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal, la respetable señora doña Martina Echarte Erreguerena (viuda de Osés).

A las diez de la mañana de hoy se celebrarán los funerales por el eterno descanso de su alma, en la parroquia de San Vicente y acto seguido se verificará la conducción del cadáver al cementerio de Polloe.

Acompañamos en su tribulación a sus hijos doña Ramona (religiosa Sierva de María) y don Francisco Osés y demás familia de la finada.

—En las iglesias de los Capuchinos y Carmelitas, de esta capital, y en la parroquia de Elgoibar, se celebraron en la mañana de ayer misas en sufragio del alma del señor don Canuto Otamendi y Otaño, por haberse cumplido el tercer aniversario de su sentida muerte, acudiendo a orlar y a dedicar piadosas oraciones al finado, sus familiares y numerosos amigos.

—En la parroquia del Antiguo se celebró ayer, a las nueve de la mañana, el funeral por el alma de don Antonio Pascual Iglesias, asistiendo sus deudos y amigos.

Reiteramos a la familia nuestro sentido pésame.

Ultimo modelo

Buick, conducción interior, 7 asientos, con poco uso, se vende barato. Carrocetas Mendizabal, Atocha, H.

Piso amueblado

cuatro balcones a la calle Urbieta, espléndidas vistas; ascensor y baño. Precio económico. Informarán Urbieta, 6 tienda.

De sol a sol

AL VUELO

Un nermoso día ha sido el de ayer, pues amaneció la mañana entolada, brilló luego el sol y se disfrutó de una temperatura, ideal.

Los marinos y los marineros y toda la gente de mar celebraron con gran solemnidad la fiesta de su Patrona, la Virgen del Carmen.

Se dispararon cohetes en abundancia, hubo misa de campaña en la Concha, música, salvas y la tradicional bendición del mar, que resultó muy vistosa, presentando la playa y la bahía un aspecto hermosísimo, congregándose allí más de veinte mil almas.

El barrio de la Jarana ardió en fiestas durante todo el día, y hubo eucufias, natación y bailes animadísimos, reinando la alegría hasta bien entrada la noche.

De la iglesia de los Carmelitas salió por la tarde una brillante procesión, que recorrió las calles del barrio de Amara.

El Ayuntamiento celebró sesión de la Permanente, acordando que la Banda municipal toque en la rotunda de la Concha y que en breve se iluminen los puentes de Santa Catalina y del Kursaal, con las bombillas de quita y pon, o de va y ven, que son una especie de ungüento amarillo, que sirve para todo, como las criadas baratas.

Se dijo que había llegado el mecánico Rada a San Sebastián, porque cruzó las calles su coche, con el rótulo "Plus Ultra" en los sitios más visibles; pero Rada no llegará hasta hoy.

¡Quien llegó fué Belmonte!

Quien vino fué el capitán general de la región y, además, un gran número de forasteros y muchísimos automóviles, que se ven en todas partes y que animan extraordinariamente la ciudad.

Ruiz, el simpático valleciano, campeón de Europa en el arte del gran Paulino, ha llegado ayer a San Sebastián para tomar parte en el "match" que se celebrará el lunes en nuestra plaza de toros.

En el Petit Casino ha debutado la Goya, con un éxito enorme, y Pilar Millán Astray ha tenido un triunfo colosal con su obra "La Galana", estrenada en el Victoria Eugenia.

Como decimos antes, la animación en la ciudad es enorme, como si ya estuviéramos en pleno período de fiestas.

La semana próxima se espera que supere a la Gran Semana y, a juzgar por los preparativos, lleva trazas de ello.

A divertirse tocan, y hay que aprovechar el repique.

ASORDEP.

Bonito piso

Se alquila, temporada de verano, con 8 camas; precio módico. Dirigirse a doña M. M., Pedro Egafía, 10, cuarto derecha.

Casa de comidas

de AGUSTIN LIZUNDIA

La más acreditada de Durango (Mati-na). Precioso sitio en carretera San Sebastián-Bilbao.

FRONTON MODERNO ATOCHA

Debut de Zabaleta y Vega

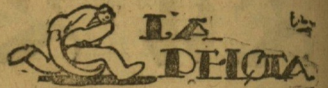
Hoy, sábado, inauguración de la hermosa terraza, habiendo montado un servicio como para complacer al más exigente

La entrada para los extraordinarios partidos anunciados sólo costará: silla y asiento, 0,50 céntimos; y palco, UNA peseta

Suspendiéndose la entrada a Galería por la noche. Queda asimismo suspendido desde hoy, el servicio de autocar

Primer partido: Hermanos Quintana I y II contra Solozábal y Perea

Segundo partido: Mina y Vega contra Echániz y Zabaleta



EN JAI-ALAI

Ayer por la tarde, el frontón del paseo de Ategorrieta presentaba brillantísimo aspecto. El debut de los "ases" del remonte y el primero de los partidos anunciados jugado por cuatro grandes pelotaris de pala, llevó sin duda tan extraordinaria concurrencia.

En el partido de pala lucharon Solozábal y Perea, contra Izaguirre y Jáuregui.

Partido que resultó de sumo interés y competidísimo, pues si bien al principio se adelantaron en algunos tantos (hasta seis) Izaguirre y Jáuregui, al entrar en la cuarta decena fueron alcanzados por sus adversarios y desde entonces hasta la terminación, la lucha fué pródiga en igualdades, poniendo los cuatro pelotaris a contribución toda su voluntad para alcanzar la victoria.

La última igualada se produjo en el tanto 49 y excusamos decir que el revuelo en la cátedra era mayúsculo.

Una dejada de Solozábal, que no pudo resarla Izaguirre, dió fin al partido.

Los cuatro pelotaris jugaron muy bien.

En segundo término jugaron Irigoyen y Taolo, con saque del 11 y medio, contra Ucín y Guebaria, con saque del 10.

Al salir a la cancha Irigoyen y Guebaria, fueron cariñosamente ovacionados, así como Fernando Ucín, que también hacía su debut en este partido.

Los comienzos del partido fueron francamente favorables a Ucín y Guebaria, que no sólo dominaron, sino que llegaron a conseguir hasta quince tantos de ventaja. El tanteador llegó a señalar 23 por 8. Esta diferencia fué particularmente debida a que Irigoyen no conseguía entrar en juego y a que Ucín, descartando por completo al "león navarro", llevaba por completo la batuta.

Pero Irigoyen entró por fin en juego y Ucín, naturalmente, ya no podía dominar y menos no respondiéndole Guebaria que, extralindo sin duda la cancha, no se colocaba en forma debida y no daba un pelotazo a derechas.

La diferencia fué haciéndose cada vez menor, hasta que sobrevino la igualada en el tanto 28.

Y después, como quien dice en un santiamén, y sin dar siquiera a la cátedra tiempo para cubrir su dinero, Irigoyen se impuso de manera fulminante y ganó el partido con gran facilidad. Cuando se apuntó el tanto 50, Ucín y Guebaria sólo habían llegado al 41.

Quien mejor jugó de los cuatro pelotaris fué Taolo. Irigoyen y Ucín estuvieron bastante desiguales, y Guebaria, sin conseguir ponerse a la pelota, hizo un juego muy deficiente.

Más declaraciones de Primo de Rivera

Dice que se va a penetrar en el interior de Marruecos y a reconquistar Xauen, antes del mal tiempo

El proyecto de Parlamento económico y el asunto de la Sociedad de Naciones

París, 10.

El general Primo de Rivera ha hecho algunas declaraciones a un redactor de "Le Journal", de las que aparecen como más importantes las siguientes:

"El acuerdo del 13 de Julio no es más que el comienzo de la colaboración continua franco-española en Marruecos. Por el momento lo primero a realizar es el terminar la pacificación. Los pueblos no pueden admitir la prolongación indefinida de un estado que ni es de guerra ni de paz. Es necesario, pues, terminar, y por el lado español los asuntos marchan lo mejor posible.

La ocupación del litoral está casi terminada y hemos empezado por esta clase de operaciones, por ser el medio más seguro para impedir el contrabando de armas, y no debe de dudarse que el desarme es la llave de la pacificación de Marruecos, puesto que mientras las tribus posean armas en abundancia puede surgir algún incidente en el momento menos pensado.

Las tribus se nos van sometiendo y hasta hemos ya reclutado partidarios. Ahora podemos pensar en penetrar en el interior y reconquistar Xauen. Después, ocuparemos metódicamente la parte comprendida entre las regiones de Xauen y Targuist, y la parte más principal estará realizada antes de que llegue el mal tiempo. Podrán quedar tal vez algunos focos de rebelión diseminados, pero el asunto está en buen camino.

Respecto a las negociaciones comerciales franco-españolas también puede decirse que van bien. Los delegados españoles están animados de las mejores disposiciones, y confía en un resultado satisfactorio. El mayor escollo con que tropiezan esas negociaciones es la crisis del franco, que acerrera un desequilibrio continuo en las condiciones comerciales. Por ello creo que el mejor remedio es la restauración financiera de Francia, que España desea que se realice lo más rápidamente posible.

Por lo que se refiere a los asuntos internos de España, es exacto que pensamos organizar una especie de Parlamento con una base económica. Se trata de constituir una nueva forma del régimen parlamentario adaptada a la discusión de ciertas leyes esenciales, especialmente los presupuestos. La principal dificultad para ello es la cuestión de la composición de la Asamblea, la definición del régimen electoral, pero tenemos tiempo para pensar en ello.

Respecto a la Sociedad de Naciones, España mantiene íntegramente su pretensión a un puesto permanente en el Consejo, pues considera su demanda plenamente justificada. No quiere que se atienda sino a su perfecto derecho, y por ello no haremos nada antes de la Asamblea de septiembre.

Entonces veremos lo que sucede en Ginebra y actuaremos en consecuencia. Cada cosa a su debido tiempo.

Los marroquíes han inaugurado una mezquita y un Instituto en París

Discursos de Doumergue y del Sultán

(Por teléfono)

París, 16.

El sultán de Marruecos y el presidente de la República inauguraron ayer con gran solemnidad el Instituto musulmán y la mezquita, que han sido construidos en la capital de Francia.

Al acto concurrieron el jefe del Gobierno y la mayoría de los ministros, el presidente general en Marruecos, los representantes diplomáticos de los países que tienen población mahometana, los caides y pachás del séquito cherifiano, las delegaciones musulmanas venidas expresamente para el acto, y gran número de personalidades francesas, civiles y militares.

El gran visir pronunció, en árabe, un discurso de gracias al Gobierno francés por la creación del Instituto musulmán y de la Mezquita en París y saludó a los representantes del Occidente musulmán y del Islam oriental, cuya presencia atestigüaba el cariño que siente Francia por la patria universal. Terminó diciendo que el acto consagraba la unión eterna de Francia y del Islam.

El Sultán leyó un largo discurso en árabe, que luego fué traducido en francés, expresando el agradecimiento del pueblo marroquí a Francia por su obra de progreso y de civilización, culminada con la construcción de los edificios inaugurados.

El presidente de la República agradeció las cariñosas frases de los discursos anteriores, y expuso que Francia admitía y protegía toda las creencias, respetaba la dignidad individual y la libertad, procuraba una amplia fraternidad y la igualdad ante la Justicia.

Expuso que Francia y Marruecos han de sostener relaciones cada vez más cordiales, y terminó declarando inaugurado el Instituto Musulmán de París.

El sultán, el presidente de la República y los invitados, recorrieron a continuación todas las salas del magnífico edificio.

Mar y puertos

LOS BARCOS TREPADORES

Es casi axiomático que los ríos son las rutas de la civilización y de la cultura. Junto a ellos, sobre todo en las regiones cuyas comunicaciones terrestres son difíciles, se cobijan los núcleos de población. Siempre los grandes exploradores siguieron, en el gigantesco círculo de los países vírgenes, el hilo de Ariadna que les brindaban los cursos de agua. No hab cuidado junto a ellos de perecer de sed en los desiertos abrasados. Estaba descartado el temor de extraviarse y morir de inanición recorriendo sin cesar un extenso territorio sin punto alguno de referencia.

También el comercio halla más expedito tránsito a las mercancías siguiendo el curso de los ríos que por las praderas sin fin o las selvas inextricables. Pero también los ríos hallen sus obstáculos por el camino y han de despejarse por entre los riesgos de los rápidos desconocidos. Ante cada uno de éstos o de las cataratas han de hacer alto las expediciones y efectuar trasbordos, siempre pesados y dificultosos en extremos.

Visto esto por el Gobierno belga, decidió para facilitar el comercio en aquel vasto imperio que fué del rey Leopoldo de Bélgica y conocido con el nombre de Congo belga, la implantación de una especie de navegación anfibia, que primeramente fué probada en los canales de las cercanías de Amberes. Es el monorraíl de Barcos a cremallera. La característica de este sistema consiste en que pueden las mercancías salvar los rápidos desniveles de los ríos sin abandonar la embarcación y sin sufrir, por tanto, el transbordo.

Estas embarcaciones se componen de dos cascos gemelos, unidos por travesaños de acero, que mantienen a ambos en perfecto paralelismo. Cuando están flotando en el agua, cada barco es impulsado por su motor y gobernado por su timón. En el espacio que queda entre los dos cascos van colocadas unas ruedas dentadas, soportadas por las barras que unen los dos buques, que pueden conmutarse con el motor con sólo accionar una palanca, que quita al propio tiempo la comunicación del motor con la hélice.

Estas ruedas dentadas son las que giran y, encajando en la cremallera del monorraíl, hacen que los barcos trepen por los desniveles. La vía va sostenida por soportes de acero de diferentes alturas, para salvar las grandes pendientes de los rápidos y cataratas, y nace y termina en el agua por suave pendiente, para que la embarcación gema se pose y abandone suavemente el nivel del río. Con este sistema, el gigantesco río Congo será recorrido desde su desembocadura hasta sus fuentes, convirtiéndolo en magna red arterial del comercio belga con la misma facilidad que los vaporcitos recorren las tranquilas aguas de los canales belgas.—T. de I.

La corrida de la Prensa

Esperando el ganado

La afición responde

Como ha ocurrido siempre que la Asociación de la Prensa donostiarra ha anunciado la corrida benéfica por ella organizada, la afición, una vez más, ha correspondido al esfuerzo que hacen los organizadores de tan hermosa fiesta, por presentar un cartel que satisfaga los deseos de los más exigentes.

Ya se han fijado en los sitios de mayor concurrencia los carteles anunciadores de la corrida, un nuevo modelo de la Casa Ortega, de Valencia, de composición adecuada y bien pollicromado, que ha gustado mucho y que ha merecido la general aprobación, no sólo por su parte artística, sino por los nombres de los diestros que en él figuran y por la afamada ganadería que se ha escogido, nueva también por tierras nordestinas, cuyo dueño confía tanto en la pelea que han de hacer sus toros, que viene con uno de sus hijos a presenciar la corrida.

Los toros de don Antonio Flores llegarán mañana o pasado, y cuantos han visto su encajonamiento aseguran que su presentación es inmejorable, y así debe ser, a juzgar por el precio a que se han pagado, que es el máximo que suele darse por toro, pues en nada se ha regateado.

El percauce sufrido en Madrid recientemente por uno de los diestros contratados, Valencia II quizá prive a la afición de presenciar las faenas del "Chato"; pero si Victoriano no se hallase en condiciones de torear el día 24, será sustituido por otro diestro. No se puede asegurar todavía lo que ocurrirá; pero los organizadores de la corrida piensan en Villalta (el mago de la muleta) y en Agüero (que acaba de ganar la oreja de oro). Es decir, que, como se ve, se trata solamente de corresponder con el público, con ese público que ha acudido al despacho de billetes, en los escasos días que lleva abierto, y ha retirado todos los abonos y peticiones, y ayer formó larga cola para sacar localidades, alcanzando la recaudación mucho mayor cantidad que en igual día del año anterior.

Tal es así que de continuar la demanda de billetes en la forma que se está haciendo, quedarán agotadas todas las localidades en los dos o tres primeros días de la próxima semana. Y no son exageraciones lo que decimos, pues cuantos han pasado ayer por la calle de Garibay se han dado cuenta de cuanto referimos, felicitando a los periodistas por el éxito conseguido.

Respecto al entusiasmo que reina entre los organizadores, no puede ser más grande, pues se disponen a que la fiesta taurina del día 24 sea una corrida que deje satisfechos a todos, poniendo de su parte todo cuanto sea preciso, para que la corrida resulte digno festejo de San Sebastián.

EL T. C.

El Bar del CHAVAL

ha instalado un nuevo puesto de meriendas y refrescos, dotado de una magnífica cafetera Omega, en Oriamendi, trozo nuevo de carretera. En dicho puesto se izará una bandera blanca.

Se alquila

primer piso magníficamente amueblado, 5 camas, comedor, recibidor y baño. Frente al Kursaal. Razón en esta Administración.

Plata meneses

Saldamos con 20, 30, 40 y 50 por 100 descuento sobre fábrica. Artículos defectuosos, el 60 por 100. FUENTERABIA, 16 --- SAN SEBASTIÁN

Ajustadores

Hacen falta para taller de reparación de automóviles. Dirigirse a Miracruz, 27. Automóviles Chrysler, de 9 a 11 de la mañana.

Dr. Roncal Medicina general

NEURÓLOGAS, NUTRICIÓN Y NIROS. ELECTRICIDAD. Consulta: 41 a 1 y 4 a 7. Económica: Martes y sábados, 6 1/2 a 8. Principio, 37 pral. esq.ª Urbista. Telf. 25-49

Dr. M. Senra

MEDICINA Y CIRUGIA GENERAL. Consulta de once a doce y de tres a cinco: Principio, 51, 1.ª, deha. Domicilio: Pedro Ezaña, 5.

CARTELERIA

de espectáculos, en toda clase de tamaños y colores. — SAN MARCIAL, 10. Imn-anta.

GRAN KURSAAL

TELÉFONO 1-38-08

A las 5, Concierto Artístico

EMERIC STEFANIAI (Pianista)

A las seis y media y diez y media CINE Y VARIETES

TRIO LES FAVORITES canciones y bailes

Lolita Astolfi Lolita Méndez «estrella» de baile «estrella» canzonetista

THE DANSANT

Tres orquestas Pareja de baile: FILIBERTO y ANITA

Desde las nueve y media de la noche, COMIDA A LA AMERICANA

VENTA VOLUNTARIA

de todas las existencias de la

CASA OYARZUN

Calle IDIAQUEZ, 9, San Sebastián

ABRIGOS, TRAJES, VESTIDOS, BLUSAS, PALDAS, PIELS Y DEMAS ARTICULOS DE NOVEDAD

La venta se hace en francos al mismo precio que en la Casa de Bayona

Señoras: El flujo y enfermedades de la matriz. Securan con las irrigaciones del Dr. Valley. USADLAS POR HIGIENE Y PARA EVITAR CONTAGIOS

CARNE LIQUIDA

DEL DR. VALDES GARCIA DE MONTEVIDEO

PODEROSO ALIMENTO

en forma asimilable y de exquisito paladar

Cada cucharada contiene las subsistencias nutritivas de 250 gramos de carne fresca de buey.

Compatible con todos los tratamientos e indicadísima para combatir la debilidad, anemia, escrofulismo, neurastenia; así como en las convalecencias y durante la lactancia.



Una mujer se cae del tren en Zumarraga, y muere arrollada por el convoy

Y un autocar hiere a una niña, en Eibar

(Por teléfono)

Zumarraga, 15, 8 n. Ayer, cuando el tren mixto número 35 de la línea del Norte llegó a esta estación se tuvo conocimiento de una desgracia ocurrida en el trayecto. Una señora, que viajaba en dicho convoy, se cayó a la vía, sin duda por estar abierta la ventanilla del departamento, cuando el tren pasaba por el kilómetro número 552 de la línea.

El esposo de la víctima, don Juan Monreal, y los demás viajeros que iban en el vagón trataron de que el tren se detuviera; pero como la distancia que les separaba de la estación era muy corta, no comunicaron el suceso hasta llegar aquí.

Instantáneamente salieron para el lugar de la desgracia varios empleados ferroviarios, que hallaron ya moribunda a la señora.

Se avisó rápidamente al médico, el juez y a un sacerdote de Legazpia, que al llegar se encontraron con que la lesionada había fallecido, pues el convoy, pasando sobre ella, la había producido numerosas heridas.

El párroco dió la Extrema Unción a la difunta y el juez comenzó a instruir las diligencias oportunas, así que el médico certifió que la señora había muerto. Llamábase ésta Ramunda Arizcun Villanueva, era natural de Javier (Navarra) y se dirigía a Andoain, para visitar a una hija suya, religiosa.—El correspondiente.

Eibar, 16, 9 n.

Esta tarde ha ocurrido en aquella villa una sensible desgracia que impresionó al vecindario en general, pero en particular a los testigos presenciales del hecho.

Próximamente a las seis y media pasaba por la calle de la Estación un "autocar", conducido por Román Apellániz, cuando, de pronto, y sin que nada pudiera hacer para evitarlo, a pesar de haberlo intentado con serenidad y destreza, se metió entre las ruedas del coche la niña de cinco años María Luisa Matiegui, que, al caer de sus amiguitos y hermanos, que presenciaron el suceso, bajó a la carretera para coger una canica.

La niña fué arrastrada por el vehículo unos diez metros.

Recogida por algunos transeúntes, fué llevada inmediatamente a la farmacia de Boneta, donde el médico señor Viteri, que la practicó la primera cura, calificó de gravísimo su estado, pues tenía seccionada totalmente la pierna izquierda y presentaba importantes lesiones en la derecha.

La niña, cuyo estado era, como decíamos, gravísimo, fué trasladada en un automóvil al hospital de San Sebastián.

A las dos de la madrugada, según nos comunicaron del Hospital de Manteo, la desdichada niña había entrado ya en la agonía, y se temía, por lo tanto, que falleciera de un momento a otro.

De interés para los forasteros

Centro Municipal de Propaganda e Información

Con motivo de la gran Semana Automovilística, y para facilitar hospedaje confortable a los forasteros que lleguen estos días a San Sebastián, el Centro Municipal de Propaganda e Información, instalado en la Alameda, número 14, bajo, pone en conocimiento de los forasteros que sus oficinas estarán abiertas para dicho objeto de nuevo a una por la mañana y de tres de la tarde a once de la noche, durante los días 17, 18, 21, 24 y 25 del corriente mes.

A los dueños de hoteles se les recuerda también, en esta ocasión, al Centro Municipal de Propaganda e Información, así como al Real Automóvil Club, una nota con detalle de las habitaciones disponibles, para que dichas entidades puedan informar a los forasteros que se hallen sin hospedaje y facilitarlos así el alojamiento.

Hoy y mañana, en el PRINCIPE

"Como un hermano"

por T. Moore, William-Russell y E. Roberts

Amilcar

Gran Sport, seminuevo, se vende. Informar Granja Chenard Wlacker, Paseo Colón, 5.

Se desea institutriz

alemana sabiendo francés o inglés o inglesa sabiendo francés, de 40 a 45 años, en el Hotel de Londres.

La política mundial

La Cámara y el Senado de Bélgica aprueban definitivamente la concesión de plenos poderes al Gobierno

El canciller alemán no cree en la estabilización del franco. - Las luchas antirreligiosas

(POR TELEFONO)

París, 16.

LA CRISIS MONETARIA BELGA

Comunican de Bruselas que la Cámara ha aprobado definitivamente, por 135 votos contra nueve, el proyecto concediendo plenos poderes al rey, ó sea al Gobierno, durante seis meses, para resolver la crisis de la moneda nacional.

El Senado hizo otro tanto, por 112 votos y dos abstenciones.

DECLARACIONES DEL CANCELLER ALEMAN

Comunican de Colonia, que en su visita a la zona recientemente liberada de la ocupación aliada, declaró el canciller alemán, Dr. Marx, que no compartía el optimismo de los que creían en la estabilización del franco, pues no se trata de deducir lecciones de los sucesos que se produjeron en Alemania, sino de llevar esas lecciones a la práctica, y esto último no se ha atrevido a hacerlo ningún político francés.

Hablando después de las zonas ocupadas, dijo que su política consistía en soportar con paciencia cuanto deba de ser soportado.

Añadió que si existían personas en Alemania que no creían en la reconciliación de los pueblos, tenían gran culpa en ello los generales franceses, que continúan con la misma mentalidad que durante la guerra, que no se dan cuenta de lo que el pueblo alemán tiene que soportar por el hecho de la ocupación.

LA CARESTIA EN ITALIA

Comunican de Roma que para impedir el alza de los precios, el Gobierno organi-

zará en toda Italia almacenes para la venta directa del productor a los consumidores obreros y empleados.

Una comisión especial fijará el funcionamiento de estos almacenes, y el Gobierno, de acuerdo con la Confederación Patronal del Comercio, reglamentará los precios de los artículos que se expendan.

LAS LUCHAS RELIGIOSAS

Comunican de Calcuta que han vuelto a ocurrir choques entre los habitantes de religión mahometana y los de creencias brahmanicas.

La policía tuvo que hacer uso de las armas para restablecer el orden.

De las colisiones resultaron ocho muertos y un centenar de heridos.

Se han practicado unas 60 detenciones, la mayoría de musulmanes, pues éstos fueron los que iniciaron la pelea.

Hoy y mañana, en el PRINCIPE

"Como un hermano"

por T. Moore, William-Russell y E. Roberts

SECRETAS, PIEL, VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

Ex médico militar

Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7. Principe, 51, 1.

Balneario de Liérganes

SANTANDER

Unico para curar y prevenir los catarros de la nariz, laringe, bronquios y pulmón. Gran reforma. Inhalaciones mañana y tarde.

Banco Español del Río de la Plata

Reconquista, 200

De acuerdo con los artículos 30.º y 31.º de los Estatutos Sociales, el Directorio convoca a los señores accionistas a Asamblea General ordinaria, que deberá celebrarse en el local del Banco, calle Reconquista, núm. 200, el día sábado 21 de agosto, a las 15,30 horas, con los siguientes objetos:

1.º Lectura y consideración de la Memoria y Balance General correspondiente al 31.º ejercicio terminado el 30 de junio de 1926.

2.º Aplicación de utilidades.

3.º Reforma de los Estatutos sociales. Las modificaciones esenciales son: supresión de los artículos 7, 11, última parte del 15, de la parte del artículo 6 que limita la participación del Banco en otras Sociedades, y de la segunda parte del artículo 33; disminución del quorum para la constitución de asambleas, en su primera convocatoria y en las demás, según el caso (art. 25 y 38); modificación del número de accionistas que pueden solicitar convocatoria a asamblea extraordinaria; reducción en la publicidad de las convocatorias a asambleas; determinación del derecho del acreedor prendario para representar las acciones prendadas y votar por ellas en las asambleas; reducción de los plazos para que el accionista incurra en mora en el pago de sus cuotas; privación de todo derecho de asistencia del moroso a asamblea, aun por las acciones cuyas cuotas estén al día; determinación de la forma de hacer el desempate en las asambleas cuando el Presidente no pueda votar; determinación de la Presidencia de la asamblea en caso de ausencia del Presidente o Vice; reducción a ocho del número de Directores y a uno del de los Síndicos titular y suplente; del quorum para sesionar el Directorio, y reformas siguientes: retribución a los Directores y Síndicos por asistencia; ampliación del término de ausencia del país permitido por el art. 60; carácter facultativo de la integración del Directorio por designación de los Directores en caso de vacante; forma de suscripción de las actas de sesión de la asamblea y del Directorio; forma de sustitución del Presidente y Vice en caso de acafalla; supresión del cargo de Gerente General y reformas consiguientes a ésta; determinación de las funciones del Gerente y del número de éstos; modificación de la forma de distribución de las utilidades y determinación de la inversión en títulos de renta nacionales de lo que se destine a fondos de reserva y previsión; modificaciones consiguientes a la situación adquirida por el Banco después de ser puestas en práctica las reformas aprobadas por la última asamblea extraordinaria; modificaciones que son consiguientes a las reformas que ahora se proyectan y artículos transitorios pertinentes. Diez días antes de la fecha fijada para la celebración de la Asamblea, estará a disposición de los señores accionistas, en la Casa Matriz del Banco y en todas sus sucursales del país y del extranjero, el folleto conteniendo los artículos cuya reforma se proyecta.

4.º Elección de tres Directores por el término de dos años, en reemplazo de los señores D. Ramón Cabezas, don Jorge A. Santamarina y Doctor D. Samuel Ortiz Basualdo, salientes por terminación de mandato, y designación de un Síndico y Suplente de Síndico. Todas estas designaciones deberán efectuarse siempre que la asamblea apruebe la reforma que se propondrá con respecto a los artículos 44 y 62 de los estatutos en vigor. En caso de no sancionarse por la asamblea la modificación de dichos artículos, corresponderá elegir cuatro Directores en sustitución de los ya citados y del Sr. D. Martín B. Echeberry, que renunció su mandato, como también dos Síndicos y dos Suplentes de Síndicos.

5.º Designación de dos señores accionistas para que, en representación de la asamblea, aprueben y firmen el acta de la misma.

Se recuerda a los señores accionistas que, de conformidad con lo prescripto por el artículo 26.º de los estatutos sociales, para poder asistir a la asamblea deberán depositar sus acciones en las Cajas del Banco, por lo menos tres días antes del fijado para celebrarse aquélla.

Buenos Aires, 17 de Julio de 1926.—RAMIRO FERNANDEZ DE VILLOTA, Presidente interino.—JORGE A. SANTAMARINA, Secretario.

Las confesiones de un detective yanki

Hay más ladrones y más criminales que nunca, pero menos inteligentes que antaño

(Por teléfono)

Página 16.

Mr. George S. Dougherty, el célebre policía que fué durante mucho tiempo el jefe de los detectives de la ciudad de Nueva York, se encuentra actualmente en la capital francesa, y ha hecho a un periodista declaraciones bastante interesantes acerca de la criminalidad moderna.

Mr. Dougherty, que publicó sus memorias por entregas en los grandes periódicos de su país, y que publicó un libro titulado "El criminal, considerado como ser humano", en cuyo libro se decía que precisaba tratar a los delincuentes como a semejantes, se muestra hoy bastante menos optimista, alcohólico por la triste experiencia adquirida durante cuarenta años de profesión.

Expuso al periodista que en Norteamérica existe un recrudescimiento extraordinario de criminalidad, como lo prueba el que en 1924 fueron muertas por ataques a mano armada unas diez mil personas, y que en Los Angeles se efectuaron en menos de diez meses más de 2.500 robos por bandas armadas con revólveres, muchos de los cuales fueron acompañados de homicidio. En Chicago fueron muertos a tiros siete agentes de Policía en una semana.

Añadió que antes tenía el crimen sus gentes, o por lo menos sus técnicos. El ladrón de platas y cajas de caudales necesita muchos conocimientos mecánicos, el falsificador, grandes nociones de caligrafía y de costumbres bancarias; el carterista, una habilidad de prestidigitador.

Hoy, en cambio, no existe más que el triunfo de la fuerza bruta: el "apache", que saca de repente un revólver para intimidar y que, desgraciadamente, dispara a menudo.

Expuso que entre las causas de este aumento de criminalidad gruesa figuran la facilidad con que pueden adquirirse armas de fuego; la sencillez con que los malhechores pueden apoderarse de un automóvil, abandonado momentáneamente, y servirse de él para la comisión de sus crímenes y facilitar su huida; también el consumo de estupefacientes, que deprimen, excitan y destruyen el sentido moral.

Además, favorece la actual recrudescencia de la criminalidad el que, después de la gran guerra, la juventud de todas las clases sociales siente poco amor por el trabajo y un deseo desenfrenado de lujo y placeres a toda costa. Durante la guerra se produjo una crisis de la educación, no se forjó la armadura moral del niño, y eso ha dejado sentir ahora sus terribles efectos.

Interrogado el célebre policía acerca de los procedimientos que crea necesario adoptar para terminar este estado de cosas, contestó que se había vuelto implicable. Cuando un individuo fuera sorprendido cometiendo un delito, con las armas en la mano, no debía de esperarse a la sentencia del Jurado: debía ahorcarse en seguida y públicamente, para que sirviese de ejemplo de escarmiento.

Comprendo—añadió—que esto significa una regresión a los métodos de la Edad Media, pero es que los bandidos han resucitado, a su vez, los procedimientos de los salteadores de caminos.

En cuanto a los criminales de delitos contra la propiedad, sin derramamiento de sangre, es partidario del sistema de colonias penitenciarias en una isla alejada.



TRAJES DE BANO

Exposición y venta

"La Perla Vaseongada"

Andía, 9 y 11

Lecciones de Derecho

por un ex profesor auxiliar de la Universidad de Valladolid. Informes, Miraconcha, 5, cuarto, teléfono 1-24-06.

Chino-Japonés

Decoración, muebles, sedas, biombos, lacas, escenografía.

José Apellániz, General Echagüe 10, 4.º

Doctor Zubia

Especialista en enfermedades de OÍDOS, NARIZ Y GARGANTA. Elcano, 5, 2.º :: Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5

En la Diputación

Ya está acordado el convenio sobre el impuesto del Timbre del Estado

Ayer se celebró la bendición del trozo de la carretera del circuito, que comprende la rectificación de Hernani, asistiendo el presidente de la Diputación y bendiciendo la carretera el párroco de Hernani. Al acto no se le dió solemnidad alguna.

LA APLICACION DE LA LEY DEL TIMBRE

El señor Lafitte entregó á la Prensa la siguiente nota oficiosa, rogando á todos su publicación, para que llegue á conocimiento del público.

"Como resultado de las distintas conferencias celebradas en Madrid los días 12, 13 y 14 del corriente, entre los señores ministro de Hacienda y director general del Timbre y los comisionados de las Diputaciones Vascongadas, aparecerá en una de las próximas "Gacetas" la real orden comprensiva de los acuerdos adoptados.

Las bases del convenio, salvo diferencias de detalle que no alterarán su contenido, son las siguientes:

Primera. Los productos envasados procedentes del extranjero que, con destino á las poblaciones vascas, sean despachados por las Aduanas enclavadas en las Provincias Vascongadas, no estarán sujetos al impuesto de paquetería que regula el artículo 199 de la Ley de 11 de mayo del año actual.

Segunda. Todas las mercancías que salgan de las fábricas nacionales con destino á las Provincias Vascongadas, deberán expedirse sin ser reintegradas con el Timbre del Estado. La Administración establecerá medios eficaces para evitar las defraudaciones que se intenten cometer al amparo de esta disposición.

Tercera. Los productos envasados y en general todas las mercancías que se fabriquen en las Provincias Vascongadas y que hayan de ser consumidas dentro de las mismas, tampoco estarán sujetas al impuesto del Timbre de Estado. En cambio y por aplicación del principio de territorialidad, fundamento esencial de nuestro régimen concertado, los productos envasados en nuestras provincias que salgan de las mismas para ser consumidos en poblaciones de régimen común, estarán sujetos á la imposición del Timbre correspondiente."

En el Petit-Casino

Ayer fué ovacionada "La Goya"

Conchita Dorado es una bella y notable bailarina

Desde ayer hay en el Petit-Casino un nuevo programa de espectáculo variado, en el que figuran cuatro atracciones, dos de ellas en particular, dignas de toda consideración. Son éstas Conchita Dorado y La Goya.

Conchita Dorado es una bailarina nueva en San Sebastián. Se trata de una artista muy suelta en escena, muy elegante y, sobre todo, de gran belleza. Ayer interpretó varios números españoles algunos de Grapados y Albéniz, verdaderamente preciosos. La ejecución de los mismos resultó impecable. Como por otra parte la nueva "estrella" coreográfica viste con mucha originalidad y elegancia, á nadie le extrañará que digamos que obtuvo un éxito completo, como efectivamente ocurrió.

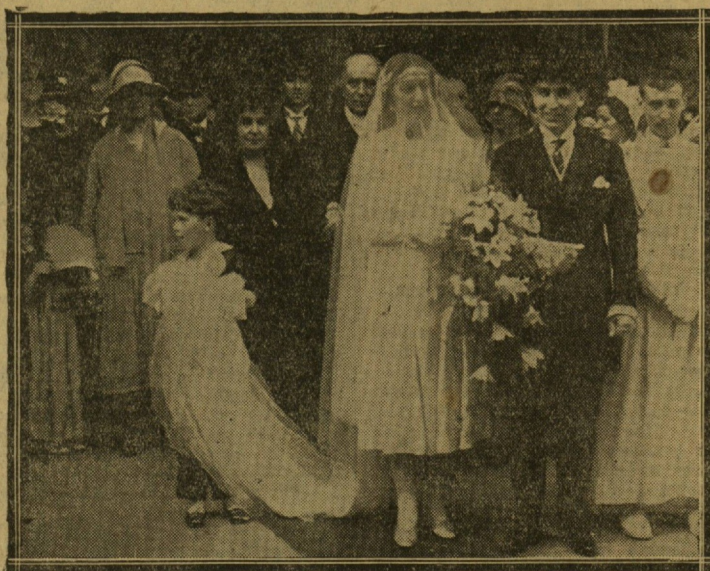
La Goya, la inimitable creadora de las tonadillas, fué acogida con una salva cerrada de aplausos apenas pisó las tablas, prueba indudable de las muchas simpatías que aquí tiene y del agrado con que ha sido acogida su repatriación. La gran artista donostiarra cantó varias canciones, casi todas ellas conocidas, pero eso no obstante fueron escuchadas por el auditorio como si se tratara de números nuevos. Tal es su acierto al decirlos. Entre las piezas que más gustaron y que merecieron más aceptación, figuran "El mosquetero", "La chula francesa" y "Pierrot mío". Al final de cada canción Aurora fué ovacionada, y la ovación se reprodujo con más calor á la terminación del "charlestón", del maestro Guerrero, que cantaron la citada artista y Conchita Dorado. El debut de "La Goya" fué afortunadísimo en extremo.

Como primer número actuaron Los Gerard, ocurentes bailarines grotescos. Y los intermedios corrieron á cargo de Manolo Vico, que hizo pasar al público un rato delicioso.

El actual programa, con esos cuatro números, es de un grandísimo interés.

HOGARES NUEVOS

La boda Cortázar-Encio



Ayer tarde, a las cinco, en la Iglesia parroquial de Santa María, se celebró el anunciado enlace entre la bellísima señorita Carmen Cortázar y el distinguido joven logroñés don José Luis Encio y Marrón.

El templo presentaba un aspecto deslumbrador, profusamente engalanado de plantas y flores y lleno de gentes que acudieron a Santa María a presenciar la ceremonia, que constituía un acontecimiento mundano.

La novia, bellísima con su traje de crespón de China con godets puntiagudos y adornos de azahar, entró del brazo de su padre y padrino, nuestro querido amigo don Ramón. Llevaban la cola de la novia los encantadores niños Javier y Teresita Arsuaga, hijos de los señores de Arsuaga (don Pedro).

El novio entró dando el brazo á su madre, doña Patrocinio Marrón, que lucía la castiza mantilla española.

Bendijo la unión don Agustín Embil y firmaron el acta matrimonial el marqués de Legarda, don Antonio Encio, don José María Olazábal, el marqués de Jiménez de Tejada, don Leonardo Encio, don Sebastián Machimbarrena, don Luis Elizalde, don Juan Córdoba, don Mariano Antín y don José Orbeago.

Después de la ceremonia, los novios e invitados se trasladaron al hotel María Cristina, donde se sirvió un espléndido lunch, y la juventud danzó hasta entrada la noche.

Entre los invitados figuraban: Señores de Merceder, don Esteban Ferrer, don Juan Urrutia, don Antonio Echeverría, don Juan Moya, señores de Machimbarrena (don José), don José Blasco e hija, don Sebastián Santamaría, marquesa de Huelves, señores de Machimbarrena (don Ramón), don Félix Martínez Val, señores de Martínez Velasco, don Mariano Antín, señores de Felte, de Rezola (don Eugenio), condes de Valledano, señores de Ulargui (don Mauricelo), señorita María Machimbarrena, señores de Careaga, de Angulo, de Encio, de Cortázar; señor Herguez, señores de Guñto, señor Rodríguez, señorita de Escorialza, señora viuda de Monzón, señora de Olave, señores de Otamendi, de Muguruza, de Azpiazu (don Laureano); don Ramón Aguilar, don José Segurota, don Luis Elizalde, don Luis Galtán de Ayala y señores, doña Carmen Ugarte, don Tomás Altuna, señores de Amilibia (don José María), de Gernero, señorita María Teresa Higuera, don José Orbeago, señora viuda de Petrirena, don José Galtán de Ayala, señores de Piba e Inciarte, señorita Juanita Echenique, señorita Eladia Bengoechea, don Manuel Rezola, señorita Isabel Izaguirre, don Vicente Machimbarrena, señora viuda de Espinosa de los Monteros, don Teino Hurtado, señor Labarde, señoritas Urrutia, señores de Portal y Moro, viuda de Montenegro, miss Edith Saymonn, señoritas de Soler, de Bajo; señores de Moreno, de Belner, de Urrutia (don Martín); don Joaquín Fernández de Navarrete, don José Bafarán, señora viuda de Luanco e hijas.

Señores Terán y Aguilar, señores de Peyronenly, señorita Jesusa Aguirrebengoa; señores de Abrisqueta (don Luciano), de Domínguez (don Martín), señora viuda de Carrillo, señores condes de Cascajares, señores de Lataillade (don Rafael), de Días de Espada de Arbidé (don José María), de Machimbarrena (don Sebastián), señoritas de Aramburu, don José Antonio Echeverría, señora marquesa de Astorza, señores de Vivanco (don Cayetano), señorita María Sol Machimbarrena, señores de Elósegui (don Alberto), de Mendizábal, señorita María Gangotia, señores de Madariaga (don José María), don Enrique García Ancos, señorita Carmen Dotres, señorita Pilar Machimbarrena; señores marqueses de la Paz,

señora condesa del Sacro Romano Imperio, señores de Meynadier, señora viuda de Egozabal, señores de Tejada (don José María), señora viuda de Machimbarrena, señorita de Onzalo, señora viuda de Arsuaga, señores de Elzaguirre (don Carlos), señor Zuaznávar (don Mariano), señores de Valderrama (don Antonio), señorita Hortensia Cámara, señores de Huarte Mendive, don Amadeo Egozabal, don José Mantilla, señores de Machimbarrena (don Ramón), señoritas de Echeverría, señores de Orbeago (don José), señoritas de Orbeago, señores de Urdampilleta, señores de Arcaja (don Francisco), señores de Aliendesalazar, marqueses de los Alamos.

Señores de Soprano, señoritas Josefina Bohotas y Carmen Herrero, señora viuda de Montenegro, señora viuda de Araoz, señorita Concha Roca, don Leonardo Encia, señoritas de Golzueta, de Elduayen, de Guzmán (María Luisa); señora viuda de Encio, señores de Córdoba (don Juan), de Arsuaga (don Pedro), de Encio (don Antonio); doña María Machimbarrena, viuda de Escorialza; marqués de Legarda, señora viuda de Yurrita, señora viuda de Antín e hijos; señorita María Sol Elzaguirre, don Francisco Luzuriaga, señoritas de Martínez del Rincón, señorita Cella García, señorita Concha Romero, señores de Amilibia, señores de Dufiabellita, don Juan Carrasco, doña Juana Roda, don José María Roig, señores de Montenegro (don Ramón), señorita Luisa Cortés, señor Santamaría, señores condes de Aguilar de Inestritillas, señores de Echeverría (don José María), señores de la Riva (don Enrique), señorita Carmen Herrera, señores de Lafitte (don Gabriel), de Herrero (don Federico), de Alonso (don José), señores vizcondes de Villahermosa, señorita de Orbeago, señorita María de la Riva, señoritas de Tejada y de Careaga; señores de Martínez Angel (don Manuel), don Florencio Moreno, don Remando Trevijano, señores de Martínez Oyanelos; don Leopoldo Moreno, señores de Otazua, señora viuda de Aguinaga e hijos, señores de Gabilondo.

Señores de Zulueta (don Luis), Elósegui (don Ramón), Piconnes (William), Butrón y Rodríguez, don Antonio Lucas Moreno, don Gabino Albizu, señores Berasategui, y de Salzar; don Juan Machimbarrena, señores de Machimbarrena, don Sebastián Córdoba, don Julián Elorza, señora viuda de Helgado, don Vicente Lafitte; señores de Llamas, de Bretón, de Bonal; marqués de Jiménez, de Tejada, don Antonio Besga, señor Elzaga, señores de Arcaute y Barandarán, señoritas de Olascoaga, doña Teresa de Encio, señora de Pagola, señores de Luca de Tena, señorita Teresita Aguirrebengoa y otros que no recordamos.

Los novios salieron en viaje de novios para París, y de allí marcharán á visita diversas poblaciones de Suiza e Italia.

Nuestra felicitación más efusiva á los nuevos señores de Encio y á las familias de Cortázar y Encio.

Del Municipio y la ciudad

Esperando a los turistas yankis

Las fiestas y la desgravación de los vinos

Después de la sesión pública del Pleno, se reunieron en sesión privada los tenientes de alcalde presididos por el señor Elósegui ocupándose de los obsequios y agasajos que han de tributarse a los turistas americanos que llegarán a San Sebastián en el trasatlántico "Manuel Arnús".

Este barco llegará a Pasajes el día 31 del corriente y como el 2 o el 3 de agosto vendrá a San Sebastián el jefe del Gobierno, se hará ese día, a las cinco y media de la tarde, un té en el Gran Kursaal, al que asistirán los turistas.

También se preparan otras fiestas en su honor.

COMISIONES DEL HIPICO Y DE FOMENTO

A las cuatro y media reunió el alcalde a la Comisión del Concurso Hípico, dando cuenta de los premios recibidos y de las inscripciones que van llegando, así como de los trabajos que se han hecho para el mejor esplendor del concurso.

A las cinco y media reunió a la Comisión de Fomento, para despachar varios asuntos pendientes de tramitación.

ILUMINACIONES

Durante las fiestas del Circuito, los puentes de Santa Catalina y del Kursaal, lucirán una bonita iluminación, del mismo estilo que la estrenada en el Voladizo de la Concha el día que se inauguraron las cabinas de la playa.

DESGRAVACION DE LOS VINOS

El señor Elósegui ha recibido la visita del teniente de alcalde del Ayuntamiento de Vitoria, señor Odiozola, que ha venido a tratar del modo de celebrar una reunión, los Ayuntamientos de las tres provincias hermanas, para tratar de la desgravación de los vinos.

Ayuntamiento de San Sebastián

ANUNCIO

Hasta las ONCE Y MEDIA Y DOCE del día 23 del actual se admiten proposiciones, en la Sección administrativa de Obras, para la ejecución de diferentes arreglos y obras de albañilería, respectivamente, en el Matadero de Comorria.

San Sebastián, 16 de julio de 1926.—El alcalde, Elósegui.

En el Circuito

vencerá el corredor que antes pruebe el chocolate con churros, especialidad del GRAN CAFE DE LA MARINA de ZARAUZ

Ocasión única

sin intermediarios, por no poderlo atender su dueño, se vende a 20 minutos de San Sebastián, precioso hotel 14 habitaciones; otra casita 8 habitaciones, garaje, gallineros, 0.000 metros terreno, pastos, gran extensión de árboles frutales y de sombra. Situación espléndida. Precio neto 80.000 pesetas. Razón Elcano, 10, sastrería.

Sastre, se necesita

un oficial de primera, buen sueldo, trabajo continuo. Presentarse sastrería E. DELVAILLE, en Boulevard de la Playa, HENDAYA.

Urgentemente

vendo casa en 70.000 pesetas, toda alquilada, rentando 8.250 pesetas anuales, con facilidades de pago. Razón en esta Administración.

Pablo Gastaminza

-- MEDICO --

Tratamiento de la hemorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del Dr. Roncavol (corrientes de alta frecuencia).

Churrua, 2. 1.º - Telf. 20-78. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6.

No lo olvide

Si ha de amueblar usted sus habitaciones, acuérdesse de las camas de 40 pesetas con somier y largueros de la casa Valdivielso y Compañía, de Burgos.

Venta y depósito Casa Trevijano, San Martín, 33

Se acabó la competencia

Somiers sueltos a precios excepcionales

Capítulo de sucesos

La policía descubre una fábrica de moneda falsa en Valencia, y detiene a los falsificadores

Un hijo mata a su padre, y un joven hiere a su novia y se suicida

UNA SENTENCIA

Comunican de Barcelona que se ha aprobado la sentencia dictada por el Consejo de Guerra que juzgó a José Arnau, Enrique Ripoll, Manuel Soler Coll y Dionisio Arel, acusados del delito de atraco a mano armada, en la tejera de la barriada de Corts, en Sarriá.

Se condena a los procesados a seis años y un día de presidio.

UNA AGRESION

Ayer tarde los obreros panaderos Bernardo y Angel Vila, agredieron en la calle del Cardenal Cisneros (Madrid) al patrono panadero Manuel López, cuando éste se disponía a entrar en la tahona de su propiedad.

Resultó con heridas graves en la cabeza producidas con los garrotes que llevaban los agresores.

El encargado de la tahona, Juan Iglesias, declaró que la agresión iba dirigida contra él, pues días pasados los obreros Bernardo y Angel Vila le amenazaron por haber ingresado en el Sindicato Libre.

EL CRIMEN DE LA CALLE DEL BRUCH
Dicen de Barcelona que ha sido sobresesada provisionalmente la causa que se seguía a raíz del crimen misterioso de la calle del Bruch del que fué víctima doña Isabel Alda.

UN PARRICIDIO

Un despacho de Toledo da cuenta de que en Camorena, Manuel Cañabate, de 25 años, riñó con su padre, de 53, porque éste le reprendió por su mala conducta.

Manuel dió a su padre tan terrible garrotazo en la cabeza, que le dejó muerto en el acto.

El agresor estuvo a punto de ser "lynchado" por el público, cosa que logró evitar la guardia civil, después de grandes esfuerzos.

DOS ACCIDENTES AUTOMOVILISTAS

Comunican de Burgos que, a varios kilómetros de aquella ciudad, en la carretera de Madrid a Francia, volcó un automóvil que formaba parte de una caravana de "taxis" Citroen, que se dirigían a San Sebastián.

Resultaron gravemente heridos el chófer Alfonso Vargas y el limpiacoches, Santiago Fernández.

Fueron llevados al hospital de Burgos.

Otro despacho de Burgos dice que, cerca de Villareyo, un autobús del servicio público chocó violentamente contra un árbol, a causa de un falso viraje.

Resultó muerto un viajero, cuyo nombre se ignora, y gravemente herida la esposa del bibliotecario don Matías Martínez.

También resultaron con lesiones de menor importancia, otras tres personas.

POR MALTRATAR A UNOS NIÑOS

La policía de Barcelona ha detenido a Vicente Moraza, acusado de haber maltratado brutalmente a los niños Manuel Palau y José Ardila y de haber contribuido a las desaparición de otro llamado Angel Juliá.

ROBO Y AGRESION

Dicen de Barcelona que en el domicilio de Andrea Luciani se presentaron dos sujetos, que la dijeron que venían a traerla un encargo de su marido, que es maquinista del ferrocarril.

La pobre mujer les obsequió con pastas y vino, y al despedirse, los supuestos amigos de su esposo se apoderaron de 1.500 pesetas que tenía en una cómoda. Después de maltratarla, los ladrones se dieron a la fuga.

DESCUBRIMIENTO DE UN ROBO

Dicen de Barcelona que el dueño de un establecimiento de efectos militares, sito en el pueblo de Escudiller, venía notando desde un tiempo a esta parte la falta de condecoraciones y artículos de oro que tenía depositados en un armario.

Puesta en accho la Policía descubrió que el autor era un obrero de la casa llamado Juan Ors. Este individuo fué detenido en el momento en que intentaba abrir una caja en la que se guardaban condecoraciones.

UN SUCESO CONDECORACIONES

Dicen de Avila que Saturio González Fernández, hallándose en una taberna, pidió a Luciano Sánchez un cigarrillo. Este le dijo que lo cogiera de su chaqueta, que estaba colgada. Sánchez lo tomó y al encenderlo en la calle se abrasó las narices, pues resultó que el cigarrillo tenía pólvora.

Sánchez denunció el hecho, pero al mismo tiempo Saturio denunciaba que, al ir a coger el cigarrillo de la chaqueta, se llevó el otro cien pesetas. Dijo también que él ignoraba que tuviera pólvora el pitillo.

Madrid, 17.

BUEN SERVICIO POLICIAO

Comunican de Valencia que en el piso segundo de una casa de la calle de Sánchez Bergol, ha descubierto la benemérita una fábrica de moneda falsa. Se incautó de lingotes, metal, prensa y troqueletes de acuñar monedas de una, dos y cinco pesetas. Han sido detenidos José Sala y José Fiscar. Este es el dueño del bar "El As" y daba al público moneda falsa en los cambios.

Ambos se aprovechaban de la ausencia del inquilino del piso, llamado José Pastor, el cual les autorizaba a ocuparlo mientras él vendía bisutería por ferias y pueblos.

Los dos sujetos han sido detenidos y encarcelados.

LOS "PASIONALES"

Un telegrama de Cádiz dice que en el pueblo de Tejar de la Frontera, un individuo llamado Antonio Ramírez, de 50 años, que requería de amor a Ana Benítez, de 18, desesperado porque la muchacha no atienda a sus requerimientos, la asedió una terrible puñalada y se arrojó luego a un pozo, matándose. La joven se halla gravísima.

Dr. ANDRIO

ESPECIALISTA EN LAS ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS
Consulta de 11 a 1 y 5 a 5
San Marcial, 13, 1.º -- Teléfono 1-23-06.

Vicente Sagardía

- ABOGADO -

Procurador de los Tribunales
Manterola, 1, 2.º, izqda. - Telf. 1-17-05

TELEFONOS DE "LA VOZ"

Dirección y Redacción 40989
Administración y Talleres 40024

TEATRO

VICTORIA EUGENIA

GRAN COMPAÑIA

CÓMICO-DRAMÁTICA DEL

TEATRO LARA

DE MADRID

FUNCIONES PARA HOY, 17 DE JULIO DE 1926

TARDE: A las 6 y media

La comedia en 5 actos, original de Muñoz Seca

"El chanchullo"

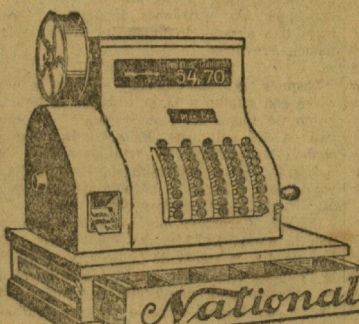
NOCHE: A las 10 y media

El sainete en 5 actos, de doña Pilar Millán Astray

"LA GALANA"

ZOTAL Evita las enfermedades de los cerdos y de las ovejas

CAJAS REGISTRADORAS NATIONAL



Nuevo modelo con cubiertas de acero esmaltadas en caoba, doble juego de indicadores CINTA, TICKET, TOTALIZADOR GENERAL que suma hasta 100.000 pesetas e iniciales para cinco dependientes.

Con 36 teclas Ptas. 2.200

Con 45 teclas Ptas. 2.400

Pago a plazos insensibles sin aumento de precio, o cinco por ciento de descuento al contado.

Informes gratis

Compañía de Cajas Registradoras "National"

Avenida y Pl Margall, 12. - MADRID Pelayo, 11. - BARCELONA

Los mineros ingleses persisten en su intransigencia

Y rompen con la Trades-Union

(Por teléfono)

París 16.

Comunican de Londres que, en contra de lo que se esperaba, la reunión celebrada ayer por el Consejo de las Trades-Union y los miembros del Comité ejecutivo de la Federación de obreros mineros no ha dado otro resultado que el de aumentar la tirantez entre los dueños de minas de carbón y sus obreros hoy en huelga.

Los esfuerzos de los trade-unionistas han fracasado por completo ante la intransigencia de los jefes huelguistas, pues estos últimos se han negado al menor cambio en sus primitivas peticiones.

La sesión fué bastante movida, pues los mineros censuraron a los otros Sindicatos el que no hayan dejado de transportar el carbón importado, y los trade-unionistas respondieron queriendo a los mineros el obstinarse en no querer reanudar las negociaciones con los patronos.

Como se verá, la intervención conciliadora de los prelados anglicanos no ha servido para nada.

Aceros al horno eléctrico

En piezas moldeadas, para automóviles, vagones, locomotoras, buques, molinos trituradores y maquinaria en general.

ARRIETA Y COMPAÑIA. - RENTERIA

Achicoria "Las Tres Cepas"

Completamente pura y estomacal. exenta de polvo. Pruébela y se convencerá. Es la mejor. De venta en ultramarinos.

L. CORDERO

TELÉFONO 12-8-48-

Enfermedades de los niños
Modifica general Consulta de 2 a 5
LIZARDI-BERRI (Ategorrieta)

Balneario de Zaldivar

Aguas sulfuro-salino-alcálinas. Las mejores para enfermedades de la piel, artritis, reuma, etc.

El terrible azote

Lo que pide la junta de la lucha antituberculosa

(Por teléfono)

Madrid 17

Ayer terminó la Comisión permanente de la Junta de la Lucha Antituberculosa las reuniones que ha venido celebrando estos días.

Se facilitó una nota oficial, en la que se dice que se encarecerá de los diversos ministerios que los reclutas, tanto a su ingreso en filas como cuando contraigan la tuberculosis, durante el tiempo de servicio sean aislados de sus compañeros; que se cree un Sanatorio Antituberculoso para los soldados; que se procure divulgar la enseñanza sobre cuestiones de maternología y puericultura; que se creen Colonias escolares y se adopten medidas para alejar a la infancia del peligro de la tuberculosis; que en las Casas de Maternidad se creen salas para las embarazadas tuberculosas, y que a éstas, inmediatamente de dar a luz, se les separe de sus hijos; que se cree un Preventorio infantil y un Sanatorio sistema Grencher; que se procure la creación de escuelas al aire libre; que se separe del servicio a los maestros y funcionarios públicos civiles y militares cuando estén atacados de la terrible enfermedad; que las vacas destinadas a la producción de leche para el consumo o para las industrias derivadas sean objeto de una estrecha vigilancia, para ser sacrificadas en los mataderos inmediatamente que se entre en sospechas de que están atacadas de tuberculosis; que se concedan subvenciones a los propietarios del ganado sacrificado en los mataderos por estar enfermo, y que se conceda al Real Patronato una subvención para crear y sostener un centro especial para los tuberculosos curados, los cuales, en aquel centro, se dedicarán a trabajos apropiados a su estado y se prepararán para volver a sus ocupaciones ordinarias.

"La Voz" en Elgoibar

EUROS DEL ELGOIBAR F. C.

Si brillantísima ha sido la temporada futbolística del Elgoibar F. C., y su actuación en el campeonato de segunda categoría, no menos brillante ha sido el papel representado en los campeonatos atléticos celebrados en Berazubi los días 4 y 11.

Cuatro atletas han salido a la palestra a defender los colores rojiblancos del Elgoibar y han logrado dejar muy alto el pabellón, consiguiendo cuatro campeonatos, tres segundos puestos y dos segundos, con un haber de 20 puntos, correspondiéndole así el tercer puesto para la copa, después de la Real Sociedad y el Tolosa F. C., éste tan solo aventajándole en un punto.

Landa, presentado por primera vez el pasado año, se ha adjudicado el título de campeón en triple salto y un tercer puesto en 10 vallas; Alzibar, el lanzador revelación del año anterior, se ha conquistado los tres campeonatos de lanzamiento de disco, peso y javalina, con tiros de 31'90 metros, 11'450 y 42'40 respectivamente; Echániz, presentado por primera vez, consigue un segundo puesto en lanzamiento de disco, y un tercero en javalina; Izaguirre, el veterano Izaguirre, el tantas veces campeón, ha visto fructificar sus intenciones y como sus discípulos han podido aventajarle siguiendo sus lecciones, llenándose así de gloria como maestro y consiguiendo un segundo puesto en su especialidad de lanzamiento de peso, y javalina, detrás de su discípulo Alzibar.

Esto es lo que han dado de sí los muchachos rescatados por el Elgoibar F. C., y ello no es poco: por eso yo, desde estas líneas, les felicito por su bravo comportamiento y quiero animarles a que persistan en los entrenamientos en vista a los próximos campeonatos de España, a fin de que consigan reverdecer los laureles y el nombre de Guipúzcoa y de Elgoibar.

Con motivo de los campeonatos del pasado año, en unas líneas que escribí en otro diario y bajo otro seudónimo, dejamos estampada esta frase: "Parece bullir en la sangre elgoibarra un no sé qué de campeones", que ex los datos expuestos arriba y otros mil que podíamos aducir de nuestras pasadas glorias atléticas, vienen a confirmarlo.

Pero creemos que se puede rendir mucho mayor fruto, que hay mucha materia prima para esto del atletismo entre los jóvenes de Elgoibar. ¿Qué falta?... Hay que procurar sembrar un poco más de afición y hacer olvidar un poco el balón para acordarse de los ejercicios atléticos, tan eficaces y sanos (acaso más que los del balón). Creemos que el Elgoibar F. C. debe trabajar más en este asunto y su esfuerzo, sin duda ninguna, se verá coronado de laureles.

Tenemos noticias de que el próximo día 25, festividad de Santiago, tendrá lugar el homenaje al equipo por su comportamiento y triunfos obtenidos en la temporada: muy bien, todo y más lo merecen, nuestros quipiers; pero quiero dirigirme a la Junta Directiva para elevar mi ruego de que esa día sean también homenajeados a la vez nuestros bravos atletas que, capitaneados por Izaguirre han dejado tan alto el pabellón del Elgoibar F. C. Creo que también ellos lo merecen. Unos y otros son nuestro orgullo. —ISAKA.

Dr. Tamés Arsuaga

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
piel y secretas. Plaza del Arenal, 3. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5. Teléfono 2-32 y 45-93.
Informes: Loyola, 17, Cambio.

El día de la patrona de los "arrantzales"

Celebraron una misa, una jira náutica en la bahía y otros festejos

Además se repartió el dinero recaudado para las familias de las víctimas del naufragio del "Ernio" y se impuso la Legión de Honor al comandante del "Mac-Mahon"



El aspecto de la bahía durante la fiesta náutica de ayer.

(Foto Guerequiza).

Prosiguiendo con laudable empeño la feliz iniciativa del comandante de Marina, don Venancio Nardiz, exployada ya en el pasado año, la gente de mar repitió ayer los festejos que en honor de su Patrona han dado en celebrar solemnemente.

Los "arrantzales" han suspendido por dos días su constante pugna con el océano. Desde aguas asturianas han venido a sus hogares los marineros donostiarros que en ellas dedicaban sus afanes a la pesca del bonito, para pasar junto a los suyos los dos días de gratos holgorios que les brinda la Cofradía de Mareantes de San Sebastián.

A primera hora de la mañana fué retirada de la fachada de sus locales la roja bandera izada la tarde anterior y anunciadora de que en el día de ayer no efectuaría dicha entidad transacción alguna de pescado. En su lugar se engalanó dicho local y fueron colocadas las banderas garadas por los donostiarros en las regatas de los años 1915, 1918 y 1920.

En el barrio pesquero, las casas daban una nota de alegría adornadas con vistosas colgaduras. Los barcos mercantes, empavesados, seguían en la dársena sus labores de carga y descarga. Para ellos no es festividad el día de la Patrona de nuestros pescadores, pero daban una muestra de compañerismo engalanando también sus cordajes con banderas y matriculas.

SORTEO DE EMBARCACIONES Y REPARTO DE CANTIDADES

A las nueve de la mañana, en los locales de la Cofradía y ante la Junta directiva de la misma tuvo lugar el sorteo de embarcaciones para las tres tripulaciones que se presentaban a tomar parte en la regata de traineras. Correspondió a la trainera "Donostiarra" los muchachos patrocinados por Jenaro Martínez, la "Virgen del Mar" a los de Ignacio Iraundegui (Shumai) y la "Ikusino-degu" a Estanislao Egubien.

Próximamente a la misma hora, en la Comandancia de Marina se celebró el simpático acto de la distribución de las cantidades recaudadas en la suscripción en favor de las familias de los desgraciados marinos desaparecidos en el naufragio del vapor pesquero "Ernio", ocurrido en los días del último mes de abril. La suscripción fué abierta por iniciativa de la revista "Vasconia Industrial y Pesquera" y de la Asociación de Armadores de Vapores de Pesca de Pasajes.

Asistió al acto, que fué presidido por el comandante de Marina, señor Nardiz, la Junta organizadora de la recaudación, integrada por don Vicente Laffitte, como presidente de la Sociedad Oceanográfica, don Fernando Salazar, presidente del Colegio de Consignatarios; don Julio Ciganda, presidente de la Asociación de Armadores de Vapores de Pesca de Pasajes; don José Cendoya, párroco de San Pedro del Muelle; don Joaquín Rodríguez, presidente del Pósito de San Sebastián, y don Alberto Alonso Bernueta, director de la revista "Vasconia Industrial y Pesquera".

Primero, el señor Cendoya recordó en sentidas frases la misteriosa desaparición del "Ernio", de tan trágicas consecuencias, e hizo notar que el acto caritativo y ejemplar de entregar a las desamparadas familias de los pescadores desaparecidos el producto de la suscripción popular se verificaba, precisamente, en el día clásico de la Patrona de las gentes de mar.

Inmediatamente se procedió al reparto de las 27.500 pesetas recaudadas.

La relación nominal de los que componían la dotación del vapor "Ernio", con expresión de

la familia que cada uno deja y cantidad que le corresponde, es la siguiente:

Capitán, Julián Alejo Garay y Learra, casado de cuarenta y un años, de Guecho (Vizcaya). Viuda, doña María Alzaga y Uriarte; hijos, Isabel, de siete años (hija del primer matrimonio). Entregado, 2.000 pesetas.

Patrón, José Fermín Iñaho y Odrizola, casado, de treinta años, de Zarauz (Guipúzcoa). Viuda, doña Francisca Soler y Osa; hijos, Elena Vicenta, de cuatro años; Luciano Martín, de dos. Entregado, 3.000 pesetas.

Maquinista, José Elioste y Oliver, casado, de veintiocho años, de Pasajes (Guipúzcoa). Viuda, doña María Gutiérrez y Fernández; hijos, María Victoria, de veintiocho meses; José, de ocho meses. Entregado, 3.000 pesetas.

Contramaestre, José Castresana y Eloseua, soltero, de veintiocho años, de Zumaya (Guipúzcoa). Padre, don Juan Castresana y Guineoces, de sesenta años. Entregado, 1.500 pesetas.

Fogonero, Juan Zorroza y Goicoechea, soltero, de veintinueve años, de Larrabezúa (Vizcaya). Padres, don Lorenzo Zorroza y Alejaga, de sesenta y cinco años, y doña Fausta Goicoechea y Arrien, de sesenta y tres años. Entregado, 1.635 pesetas.

Fogonero Julián Iturbe Echevarrieta, casado, de veintiocho años, de Larrabezúa (Vizcaya). Viuda, doña Valentina Tierra y Aguirre. Entregado, 1.500 pesetas.

Fogonero José Mayo Bon, soltero, de veintitrés años, y su hermano Francisco Bon, soltero, de treinta años, marineros, naturales de Cangas (Pontevedra). Madre, doña Joaquina Bon y Rodal, de sesenta y dos años; sobrinos, tres de año y medio, diez y doce años, que viven con la madre. Entregado, 2.635 pesetas.

Marinero Ramón Insúa y Canosa, casado, de veintidós años, de Corme (Coruña). Viuda, doña Ramona Canosa y Blanco. Entregado, 1.500 pesetas.

Marinero Adolfo Olivera y Bon, soltero, de veintiocho años, de Cangas (Pontevedra). Madre, doña Encarnación Bon y Rodal, de cincuenta y cuatro años; hermanos, cuatro menores de dieciocho años, que viven con la madre. Entregado, 1.635 pesetas.

Marinero José Manuel Epelde Arrona, soltero, de treinta y ocho años, de Zumaya (Guipúzcoa). Madre, doña María Cruz Arrona, de sesenta y cinco años. Entregado, 1.635 pesetas.

Redero, Benito González Arrufana, casado, de cuarenta años, de Marín (Pontevedra). Hijos de doña Ramona Tossido y Blanco, Antonio, de quince años; Pedro, de cuatro, y Carmen, de un año. Entregado, 3.300 pesetas.

Cocinero, Bernabé Bilbao y Muruaga, casado, de treinta y dos años, de Bermeo (Vizcaya). Viuda, doña Micaela Ando Ortega; hijos, María del Pilar, de nueve años; Micaela, de siete; María Angeles, de cuatro. Entregado, 3.000 pesetas.

MISA EN EL "MAC-MAHON"

A las diez de la mañana embarcaron las autoridades civiles y militares y los representantes de diversas entidades en el cañonero "Mac-Mahón" para oír la misa desde la bahía.

En la rotunda de la Concha habíase erigido el altar en un tablado, engalanado profusamente con plantas y flores, y adornado con redes, salvavidas y demás atributos de la marinería.

Daban guardia de honor al altar un sargento y cuatro marinos de guerra de la dotación del "Mac-Mahón", y los dos portaestandartes de la Cofradía con las banderas de la Virgen del Carmen y la ganada el año 1922 en la famosa regata corrida en ocasión del Centenario de Elcano.

A las diez y media en punto, el párroco de

San Pedro, señor Cendoya, dió comienzo a la celebración de la misa, y el cañonero hizo sonar su sirena, que fué coreada por los innumerables vaporcitos que surcaban la bahía.

El aspecto de la playa y del paseo de la Concha era brillantísimo, calculándose en unas dos mil las personas que allí concurrían.

Junto al altar, en el lado del Evangelio, se hallaban el gobernador militar, señor Gardoqui, el teniente coronel señor Lisarrague y varios oficiales de la guarnición.

Durante la celebración de la misa, la banda del regimiento de Sicilia interpretó piezas de concierto.

En el momento de alzar, que resultó solemnisimo, esta banda y La Armonía, que estaba instalada en una barcaca, entonaron la Marcha Real, entre los pitidos de las sirenas y los veintidós cañonazos de ordenanza, disparados por el "Mac-Mahón".

IMPOSICIÓN DE LA LEGIÓN DE HONOR

Una vez terminada la misa, y mientras el celebrante tomaba lugar con el estandarte de la Virgen del Carmen en la gasolinera de la Cofradía, a bordo del cañonero se procedió a la entrega de la cruz de caballero de la Legión de Honor al comandante del mismo, don Felipe Abárzuza, por el capitán de corbeta que manda la sección francesa del Bidasoa, M. Antoine Lambert, que en breves palabras explicó el motivo de tal homenaje, en señal de agradecimiento por los servicios que dicho comandante ha prestado a la nación francesa en tal cargo.

El señor Abárzuza dió las gracias por tal distinción, haciendo fervientes votos por que las relaciones hispano-francesas sean cada vez más íntimas y cordiales, y abrazando al final cariñosamente al capitán M. Lambert.

A continuación, el señor Nardiz felicitó al homenajeado y dió la bienvenida al oficial extranjero.

También habló en tonos entusiastas don Félix Pascual, presidente de la Asociación de Clases Pasivas.

El vicepresidente de la Comisión Provincial, señor Rezola (M.), anunció al comandante de Marina y al del "Mac-Mahón" que dicha Comisión, con motivo de la festividad del día, obsequiaba con un rancho extraordinario a la tripulación del cañonero y al personal de la Comandancia, que, dicho sea de paso, durante tres días estarán francos de servicio. Los marinos han agradecido mucho el rasgo de la Comisión Provincial.

UN BELLO DESFILE

Después, el "Mac-Mahón" comenzó a desplazarse con rumbo a la entrada de la bahía, seguido de todas las embarcaciones, que formaban en dos columnas. En segundo lugar marchaban las escampavías "Guipuzcoana" y "Donostiarra", y la gasolinera de la Cofradía, llevando ésta a bordo al párroco de la Iglesia del Muelle, don José Cendoya.

Cuando el cortejo marino, al que acompañaban la banda La Armonía y los coros infantiles, llegó a la salida de la boca, a la altura de la "banca", el señor Cendoya bendijo el Océano inmerso para que acolle sus furias, engendradora de tragedias y de pingües frutos que encierra en sus entrañas.

El atónor de las sirenas corrió el acto de la bendición, organizándose el desfile de vuelta, en el mismo orden de prelación pero en una sola columna.

Presenciaron dicha ceremonia, desde el paseo del Príncipe de Asturias, las infantas doña Beatriz y doña Cristina, que acompañadas de una dama se trasladaron en automóvil a dicho lugar.

Una vez la comitiva en la bahía, recorrió el

Información de Zaragoza

La causa por el hallazgo de 596 bombas en la calle de Aguadores

1.200.000 pesetas para reformas urbanas

Zaragoza 16, 11 n.

El Ayuntamiento ha acordado dar el nombre de don Galo Ponte a una de las calles de la ciudad, destinar 1.200.000 pesetas del próximo empréstito al ensanche de la calle del Portillo, y adquirir una casa para dejar aislada la Puerta del Carmen.

EL ARCHIVO DE ARAGON

El concejal y catedrático don Rodrigo Fernández Amador de los Ríos, ha pedido que el Ayuntamiento gestione la trafa del Archivo de la Corona de Aragón, que se encuentra en Barcelona y que lo instale en el histórico edificio de San Juan de los Panetes.

UN CONSEJO DE GUERRA

El próximo lunes se celebrará consejo de guerra para ver el proceso incoado con motivo del descubrimiento de 596 bombas en la calle de Aguadores.

Comparecerán en calidad de procesados por tal causa, Vicente Saiz, José Trigo y Alfredo Martínez, estando encargado de la defensa de los tres el notable abogado y ex diputado a Cortes por Zaragoza, don José Valenzuela de La Rosa.

El contorno de ésta, saludando todas las embarcaciones al altar, que aún permanecía custodiado por los marinos de guerra, y al pendón morado de Castilla, que tremolaba en el Palacio Real de Miramar. Inmediatamente se dispuso el cortejo marítimo.

REGATAS DE TRAINERAS

Acto seguido se celebraron las anunciadas regatas de traineras. Ocupó el centro la embarcación "Donostiarra", patrocinada por Jenaro Martínez; el lado de Miramar la "Virgen del Mar", llevando como patrón a Ignacio Iraundegui (Shumay), y en el lado del Castillo la "Irabuzing-degu", patrocinada por Estanislao Egubien.

Dada la salida a las doce y cuarto, con el consabido toque de clarín, las dos últimas embarcaciones invirtieron en el recorrido, que era de dos millas, ocho minutos y ocho segundos, llegando la "Donostiarra" dos segundos después.

Por la tarde volvieron a correr las mismas traineras y en los mismos lugares, invirtiendo las tripulaciones de dos ellas, patrocinando la "Virgen del Mar" Estanislao Egubien.

En esta nueva regata hicieron el recorrido en ocho minutos y cuatro segundos la "Donostiarra" y la "Virgen del Mar", habiendo perdido cerca de treinta segundos en la cáboga la trainera "Irakusiko-degu".

Por lo tanto, quedó clasificada en primer lugar la patrocinada por "Shumay"; en segunda la "Donostiarra", con dos paladas de diferencia, y por último la conducida por Estanislao Egubien, que llegó con la diferencia dicha.

GUCANAS, MUSICA Y BAILE

Una vez terminada la regata, en el Muelle se celebró la regocijante prueba de la cocuana, para la que había cinco premios, más otros dos donados por don Luis Elósegui y el sacerdote don Gonzalo Rodríguez.

Entre animada concurrencia, alborozada por las cómicas cédulas de los "cucaneros", el primer premio, consistente en 25 pesetas, fué conseguido por Francisco Iraundegui; el segundo, de 20 pesetas, por Pío Mariarena; el tercero, de 15 pesetas, por Galo Iturraspe; el cuarto, de 10 pesetas, por Jenaro San Martín, y el quinto, de cinco pesetas, por Francisco Iraundegui.

En los locales de la Cofradía tuvo lugar el reparto de premios a los ganadores.

Durante todo el día animaron los contornos del barrio pesquero la banda de dulzaineros y La Armonía, que durante la noche también continuaron su actuación, dando ocasión al regocijo y bulliciosa algazara de grandes y chicos, que duró hasta cerca de la madrugada, y de que todos conservarán un inolvidable recuerdo.

Hoy tampoco se harán a la mar nuestros pescadores, aunque para surtir al mercado la Cofradía efectuará la venta del pescado que traigan los vaporcitos forasteros.

LA PROCESSION DEL CARMEN

A las siete de la tarde salió de la iglesia de los Carmelitas la procesión que anualmente se celebra, y que recorre las calles de Urbista y Easo, siendo presenciado su paso por un gran gentío. Los balcones de las casas de la carrera estaban engalanados.

En la procesión figuraban muchos cofrades del Carmen, y numerosos grupos de niños y niñas, admirablemente vestidos, que llevaban insignias y trofeos de la Orden del Carmelo.

También lucían artística indumentaria los niños que eran portadores de banderas y estandartes y los que habían hecho la primera comunión.

En la procesión figuraba en el grupo de niños el de Jesús de Praga, en lo de niñas Santa Teresa y, sobre un trono de flores, cerraba la procesión la imagen de la Virgen del Carmen, a la que daba guardia de honor un piquete de miqueletes, presidiendo el clero parroquial y terminando el cortejo con la banda de Sicilia.

La procesión regresó a los Carmelitas poco después de las ocho de la tarde, no habiendo ocurrido ningún incidente.

La Comisión Permanente se reúne

Otra escaramuza entre los señores Pena e Ibañez

Los toreros de la isla de los Ahorcados, condecorados. Los conciertos de la Banda municipal

Ayer, a las diez de la mañana, celebró sesión la Comisión Permanente, presidiendo el señor Elósegui y estando presentes todos los tenientes de alcalde.

Aprobada sin discusión el acta de la sesión anterior, se entró en el

ORDEN DEL DIA

Se lee una comunicación del señor presidente de la Asociación General de Ayudantes y Auxiliares de los Cuerpos de Ingenieros Civiles del Estado trasladando la que le dirige la Sociedad Española de Salvamento de Naufragos en relación con el efectuado por unos toreros de la isla de los Ahorcados.

Como los indicados toreros eran guipuzcoanos, el alcalde hizo un elogio de ellos, y se acordó ver con gran complacencia que se les había concedido la medalla de plata a que se hicieron acreedores por su meritisima acción.

El movimiento de lectores habido en la Biblioteca Municipal durante el primer semestre, ha ascendido a 8.063 entre los de ambos sexos que han concurrido a la Biblioteca.

Se da cuenta de una moción del señor Azqueta proponiendo que a los establecimientos que con motivo del Circuito Automovilista se abran con carácter transitorio para el albergue de automóviles, se les gire el impuesto de apertura sobre la cantidad que satisfaga por los locales y no sobre la renta catastral.

Queda aprobada la moción, pero entendiéndose que su vigencia expira el 31 del corriente mes.

JORNALES Y CUENTAS

Los jornales y cuentas de la semana ascienden a 14.995 pesetas y 54.179 pesetas respectivamente siendo también aprobados.

Terminado de discutir el orden del día, se pasó a examinar los asuntos que quedaron pendientes en la sesión anterior; siendo éstos dos informes, uno de la Ponencia de Obras, proponiendo se adopte un acuerdo respecto a la permanencia de los arcos de la calle Larroca.

Los señores Pena e Ibañez, presidentes respectivamente de las Comisiones de Obras y Enchufes, ya en la sesión anterior discutieron este tema en términos bastante duros, por no opinar sobre el asunto de igual manera, y ayer comenzaron su diálogo en forma parecida, interviniendo el alcalde, que puso fin a la discusión diciendo que se trataba solamente de una delimitación de las funciones del cargo de cada concejal, en bien siempre de la buena administración.

Después de mutuas explicaciones de ambos señores, se retiró el informe para ser estudiado de nuevo.

Informe de la Ponencia de Hacienda, proponiendo se desestime la solicitud de la Sociedad Gran Casino de San Sebastián, sobre exención, en lo sucesivo, de las contribuciones territoriales.

Como los interesados han retirado la solicitud, se retiró también el informe.

PONENCIAS DE LAS COMISIONES

Se leen tres ponencias de las Comisiones de Hacienda, Gobernación y Fomento, una relacionada con el retraso de la Casa Inmortal Ordinaria y Compañía en la instalación de cámaras y antecámaras frigoríficas para el servicio de carnes. Acordando la imposición de las multas correspondientes.

Otra proponiendo la adjudicación de la explotación de anuncios en las fachadas de los mercados de San Martín y de la Brecha. Se concede la explotación a don Luis Pastreana, abonando 30 pesetas por el metro cuadrado.

Y, por último, se concede un donativo de 250 pesetas a la Asociación de la Prensa con destino a la Tómbola benéfica.

Se aprueba el donativo, con el cual se comprará un objeto de arte para la Tómbola de la Prensa.

COMISION DE OBRAS

Se leen las siguientes proposiciones que fueron aprobadas sin discusión:

Presentando para su aprobación, la liquidación de las obras de suministro e instalación del secador mecánico de ropas de la playa de la Concha.

Proponiendo se proceda a la instalación de unos aparadores para la colocación de cajas de embalaje de pescado en la nave de ventas al por mayor de la Pescadería de la Brecha.

Idem se presenten al público, para reclamación, la relación de bajadas de aguas de las casas de la ciudad, que se acompaña.

Idem se deniegue a la Sociedad Liquidadora Imaz y Compañía, la autorización que solicita para construir una barraca en terrenos del barrio de Gros.

Idem se ejecuten en el Matadero de Cemoriya, varias obras de albañilería.

Idem se proceda a la adquisición de 40 toneladas de carbón mineral con destino a las apisonadoras de vapor.

Idem se efectúen en el matadero de Cemoriya, distintos arreglos en el ramo de albañilería.

Idem se acceda a la petición de la Sociedad E. de Ferrocarriles y Tranvías, en relación con la transferencia en depósito hecho por las compañías del ferrocarril de San Sebastián a la frontera francesa y ferrocarril de San Sebastián a Hernani.

Idem se acepte la solución que proponen los señores Yarz y Escobarréna respecto a la alineación de los pisos económicos de las casas contiguas que construyen en la calle de José María Usandizaga.

Idem se autorice a los señores Echart Hermanos construir una casa en terrenos de Unacne (Arroca).

Idem se faculte a don Cipriano Alzuparte en determinadas condiciones para proceder a la reforma y elevación de la casa de su propiedad, de la calle San Juan, número 8.

Idem se conceda a la señora viuda de Adriola autorización para construir pisos económicos en sus casas número 2 y 3 de la calle La Ronda.

Idem se remitan a la Excm. Comisión Provincial los datos que se citan y en la forma que se expone, relacionados con las obras de ampliación del puente de Santa Catalina.

ASUNTOS VARIOS

Notifica el alcalde que en los nuevos presupuestos del Estado se incluyen cinco mil pesetas de subvención para la Escuela de Artes y Oficios, de San Sebastián.

El señor Cafranga pide que la Banda municipal toque en la rotonda de la Concha, en vez de hacerlo, como ahora, en el Bulevar.

El señor Pérez Egea se opone y dice que originaría mayores gastos al Municipio, pues solo el llevar los atriles a la rotonda cuesta 60 pesetas cada concierto; dice también que si hace mucho viento o llueve no se podrán celebrar conciertos y añade otras consideraciones todas muy atendibles.

El alcalde se muestra conforme con la ponencia de Fomento y dice que ya se verá el modo de que la Banda ejecute también en la rotonda.

En más asuntos de qué tratar, se levanta la sesión.

Subasta voluntaria

En la Notaría de don Alfonso Rodríguez, calle San Marcial, 17, se sacará a pública subasta el día 28 del presente, a las once y media de la mañana, la hermosa Villa Santa Teresa, sita en la falda del monte Ulla, jurisdicción de esta ciudad.

Su descripción, precio y demás condiciones, están de manifiesto en dicha Notaría y para visitarla dirigirse a E. Rolin, calle Fuenterrabía, 19.

PICADILLO

"Los diputados egipcios cobran seiscientas libras en concepto de dietas."

En España la dieta es indefinida, no tiene precio, por ahora.

"Los ingleses no pueden resistir el calor."

Es el tiempo, ahora no hay más remedio que, en esto como en todo, tener paciencia, hasta que vengan tiempos mejores.

"Emilio Mesejo, actor de cine."

Van a tener que aumentar las pantallas para que quepa en ellas la cara del "joven" actor.

"De la cárcel de Valencia se han fugado tres presos."

Tendrán necesidad de hacer su cura de aguas.

"Se asegura que el explorador Amundsen se casa ahora."

Se conoce que prefiere cambiar de zona.

Título de un cuento: "El hombre que tenía el cerebro de oro."

Buena ocasión para emplear, hasta la cabeza.

"Ha sido detenido el autor del robo cometido en el Hotel Nacional."

Y cuando menos lo pensaba! Pero, en fin, más vale tarde que nunca.

"En Praga, dos locos, creyéndose que son fieras, se destronan."

Pues... resulta que "tenían razón".

Est.

Ayuntamiento de San Sebastián

ANUNCIO

Suministro de cuarenta toneladas de carbón mineral con destino a las apisonadoras de vapor, admitiéndose proposiciones en el Negociado administrativo de Obras hasta las doce y media del día 23 de julio corriente.

San Sebastián, 16 de julio de 1936.—El alcalde, Elósegui.

RECAUCHUTADOS



Renovación y reparación de neumáticos por nuestros exclusivos procedimientos patentados

Garantía absoluta de buen resultado, fundamentada:

PRIMERO.-En la escrupulosa selección de cubiertas.

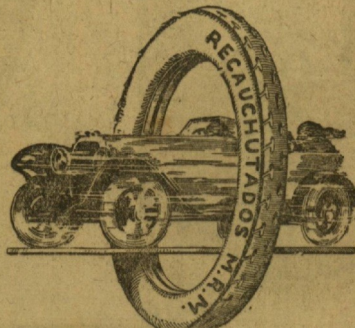
SEGUNDO.-En nuestros procedimientos y manufactura.

TERCERO.-En nuestras primeras materias importadas

exclusivamente para los talleres M. R. M.

Maquinaria y accesorios para la instalación de talleres

Unica casa constructora en España
Paseo de Ramón M.^a Lili, 2
SAN SEBASTIAN



Marca registrada

En tal día como hoy
San Sebastián hace treinta años

DIA 17 DE JULIO DE 1896

A las diez de la mañana llegó la reina regente acompañada de sus hijos. El tren en que vinieron hizo alto en Robledo para dejar al general Primo de Rivera en una posesión suya. En nuestra estación fué recibida por las autoridades. En Miramar, la reina dió la acostumbrada recepción a las mismas, retirándose acto seguido a descansar, mientras el rey y las infantas se dedicaron a correr por los jardines.

—En la playa fué detenido un joven que había sustraído un reloj de níquel de las casacas de baños de Gofí y un par de zapatos de las de Echenique.

—En la Audiencia se vió la causa seguida contra José Agustín Querejeta, por el supuesto delito de hurto. El fiscal, señor Machimbarrena, pidió para el procesado dos meses y un día de arresto mayor, y el defensor señor Matheu, la libre absolución. El juicio quedó concluso para sentencia.

—La reina pasó en carruaje por la carretera de Hernani hasta las cercanías de esta villa, de donde volvió a la caída de la tarde.

—Cuando calme el mar, el maestro mayor de la bahía, don Eustaquio Andonegui, se propone traer el caso de la "Vertrouwen" al vaporero de Cal-Arriba.

—El caponero "Mac-Mahón" que estaba anclado en la bahía, penetró en el puerto, anclando en la dársena.

—Ha vuelto a encargarse de la presidencia de la Comisión de Fomento, el teniente de alcalde don Santiago Azaldegui.

—Procedentes del Cabo Quejo, una lancha de Ondarroa y la donostiarra de León Vaguerza, trajeron a este puerto bastante cantidad de langosta, de la que la fracción de diez kilos se vendió a 19 pesetas.

—Las trañeras han traído regular cantidad de sardina, que se vendió a 8 y 9 pesetas el rallar.

—Un boncheo ciclista fué cogido por la tarde entre un carro y un coche, resultando, por milagro, ileso. En cambio la máquina resultó deshecha.

—Hallándose trabajando en una herrería de Atocha, el obrero Pablo Viana, tuvo la desgracia de que una máquina le cogiera la mano derecha destruyéndole un dedo.

—Desde la rampa del acuario se cayó el muchachito Francisco Egaña, que fué salvado por Juan Iturralde.

Elémérides donostiaras

1873.—En esta fecha la partida del tristemente célebre cura Santa Cruz, hizo prisioneros en la carretera de Irún, a los liberales hermanos Arruti, de San Sebastián y a un infeliz herrero padre de cuatro criaturas, que más tarde fueron vilmente asesinados.

1916.—En este día se inaugura, con asistencia de la reina doña María Cristina, el primer tramo del paseo del Príncipe de Asturias, con un largo de 300 metros, a partir del rompeolas y quince metros de anchura.

Liquidación de automóviles

Procedentes todos ellos de cambios efectuados por automóviles «BUICK», garantizados, en perfecto estado mecánico e inmejorables de pintura.

TH. SCHNEIDER Limousine 45 HP.	5.000
Elizalde Limousine "4 HP.	3.500
Fiat 505 Limousine	6.000
Fiat 504, torpedo	6.500
Peugeot Limousine 45 HP.	6.000
Picard-Pictet, torpedo 45 HP.	5.000
Beuz Limousine, 42 HP.	3.500
Berliet, Limousine 42 HP.	2.500

Dirigirse representación «Buick». Plaza del Arenal, núm. 1 (entre los Hoteles Londres y Continental).

¡AUTOMOVILISTAS!

Baterías de acumuladores

Aguas de Cestona

Unicas indicadas con éxito 'maravillosas' en las enfermedades del hígado, intestinos, riñones, estreñimiento y estómago.

Cuatro grandes hoteles del balneario, con los últimos adelantos, capaces para 500 huéspedes. Mesa esmerada, bajo la dirección del jefe de cocina del Palace Hotel, de Madrid.

Pídanse noticias directamente a las oficinas instaladas en el mismo balneario, Cestona (Guipúzcoa).

Temporada oficial: 15 de Junio al 30 Septiembre.

Higiene del Tocador

Algunas gotas en el agua de la palangana en el baño del bebé sana la dentadura.

coaltar saponiné Le Beuf

Antiséptico -detersivo

Desconfiar de las imitaciones.

En todas las farmacias.

Antonio Ruiz, el púgil vallecano

Dentro de poco va a ser campeón del mundo de pesos plumas

Porque Kid Kaplans está demasiado gordo.-Le entusiasman los toros, adora a Paulino y no quiere pegarle a nadie fuera del "ring,"

TORERO O PUGIL?

Al bajar del coche que le trae de la estación, Antonio Ruiz, el campeón pugilístico de Europa de pesos plumas, pregunta con ansiedad si podrá presenciar una corrida de toros mientras se encuentre en San Sebastián.

Antonio, el impetuoso batallador, tiene algo de torero. Sus ademanes, su tipo fachoso, ese cuello erguido como el del "machaco", ese braceo de primer espada a la hora del paseo...

Si Antonio necesita enjugarse el sudor, saca el pañuelo del bolsillo y, antes de llevarlo al rostro, describe una media verónica. Es un movimiento instintivo, inconsciente, imprescindible, es la sangre torera del vallecano, que hierve en las venas y necesita una expansión.

José María, el entusiasta deportista y activo empresario, sonríe al oír la pregunta de Ruiz y le dice:

—Tú siempre con la misma manía taurina.

—¿Qué quieres! Si no fuera boxeador, me hacia torero.

Y mientras cierra las puertas del ascensor ejecuta unos quiebros a las portezuelas, a las que parece confundir con un berrendo de cinco hierbas.

—De modo que es usted un buen aficionado.

—Eso de los toros es ya una enfermedad.

—Y, ¿qué torero le gusta a usted más?

—Hombre; yo voy a los toros a ver toriar y el que mejor lo hace, aquel me gusta. El que ahora viene pegando es Agüero, el de la oreja de oro. ¿No es de por aquí?

Y mientras abre la maleta y va colocando la ropa cuidadosamente sobre la cama, toros con la bata, con una camisa, con un pyjama, y dice:

—¿Verdad que aquí hay tipo torero?

CAMPEON DEL MUNDO?

Antonio Ruiz, es un temperamental. Su extraordinaria combatividad hizo que desde el primer momento pusieran en él todas sus esperanzas los admiradores del púgil vallecano.

El actual campeón de Europa empezó su carrera deportiva en Barcelona, a donde fué como soldador autógeno. Antonio vió un combate, se creyó capaz de luchar y vencer, y, rápidamente, fué escalando hacia el título de campeón de Europa, sigue ascendiendo y su marcha regular le ha de llevar muy lejos.

Así como ha sido el primer español que ha conquistado el título de campeón europeo, es muy probable que sea el primero que llegue al campeonato mundial. El abandono de Kid Kaplans, el actual campeón del mundo de pesos plumas, por haber pasado del peso reglamentario, coloca al púgil de Vallecana en situación ventajísima para aspirar al título que nadie ostenta.

Ruiz será pronto campeón del mundo. Luchará y vencerá el lunes a Mascart—que ha recorrido América haciéndose llamar campeón de Europa— y pronto el verdadero campeón europeo lo será del mundo, con lucha o sin ella. Y por una explicable asociación de ideas, cuando se habla del campeonato mundial pregunta Antonio:

—¿Y Paulino? ¿Dónde se puede ver a Paulino?

RUIZ, HOMBRE PACIFICO

Antonio Ruiz es un hombre jovial, dicharachero y expansivo. Con esa gracia típicamente madrileña, cuenta sus aventuras galantes y piropea a las muchachas.

—No me he pegado más que una vez—dice el vallecano— y no volveré a hacerlo. Fuera del "ring" paso unos ratos horribles, cuando me veo frente a un adversario y tengo verdadero miedo a lastimar a un inexperto. La ventaja que me da el conocer la técnica pugilística, se me antoja que es cobardía y ipaso un rato verdaderamente horrible! La única vez que me pegué fué en Carnaval. Iba yo con una joven y a un canso se le ocurrió meterla en la boca un puñado de confettis. Yo me indigné, se cruzaron unas palabras, le dí una bofetada; al verme pequeño quiso comerme y le administré un formidable directo, que le dejó estropeado. Sus amigos me reconocieron y... no pasó nada. Pero yo quedé en un estado de excitación nerviosa incomprensible y aquella noche no pude dormir.

—Está visto—continúa Antonio Ruiz—que yo me he nacido para pegarme fuera del "ring".

EL COMBATE CON MASCART

José María González Díaz de Celis es un hombre admirable. Su afición al deporte le lleva a no reparar en sacrificios monetarios

y, al organizar la velada del lunes sólo ha pensado en dar a conocer a Ruiz ante el público donostiarra y los forasteros que se han de congregarse en nuestra ciudad con motivo de la Gran Semana Automovilística.

—José María—dice al vallecano—quería ser el promotor de un combate en el que



pusiera en juego su título de campeón de Europa. Y ahora todo su interés está en que yo venza a Mascart, para demostrar que, contra lo que dicen los franceses, ostento dignamente la representación europea de mi categoría.

—¿Qué pesas ahora?—preguntó José María.

—Cincuenta y seis ochocientos—responde Joaquín Soriano, el popular redactor de "España Sportiva", en nombre de su "pou-lain".

—El combate del lunes espero que sea competido—continúa diciendo Ruiz.—Mascart, vendrá dispuesto a luchar con todas sus energías y, tras un concienzudo entrenamiento, pues el resultado de este encuentro ha de influir poderosamente en su carrera pugilística. En cuanto a mí... ¡no digamos!

—¿Y no siente usted inquietud alguna?

—Confío ciegamente en la victoria. Lo contrario me extrañaría y... me disilusionaría.

Y el campeón de Europa marca un natural y su promotor le dispara.

—Estáte quieto, hombre. Tú vas a terminar en toro.

LOS ENTRENAMIENTOS

—¿Dónde puede uno entrenarse aquí?—pregunta el vallecano.

Todos los que le rodean empiezan a proponer lugares distintos. Se habla del campo de Atocha, de la plaza de toros, de uno de los frontones...

José María González Díaz de Celis, el empresario romántico, propone que sean públicos y que la recaudación vaya a la Beneficencia Municipal y Antonio Ruiz acoge la idea con entusiasmo.

—Estaría bien: ¡Estupendo!

LOS DOS CAMPEONES

Cada cinco minutos pregunta el vallecano por el púgil regilarrá: "¿Dónde está?... ¿Cuándo se le puede ver?... ¿Qué vida hace?... ¿Qué cuenta Arthus?..."

—Tengo grandes ganas de verle. Vamos a tomar un coche y llegarnos a "Kojuneña". Y cuando llegamos a casa de Justo y nos dicen que ha salido Paulino, Ruiz, el púgil torero, inicia un molinete y pregunta:

—Pero... ¿dónde se mete ese Paulino?

Un buen regalo

Para el Circuito Automovilista

Mañana, durante las carreras de automóviles, se repartirán en las tribunas unas elegantes carteritas obsequio de las aguas minerales de Insaluz, que contienen un detallado plano del circuito tirado a tres tintas, un plano de las carreteras de Guipúzcoa, otro del de las del país vasconavarro y otro de las carreteras de España.

El obsequio de las aguas de Insaluz es de gran utilidad para todos los automovilistas y será acogido por todos los deportistas con verdadero entusiasmo.

Felicitemos a los propietarios por su excelente idea y agradecemos el ejemplar que nos han enviado.

Se traspasa bar

por ausencia de sus dueños, muy bien instalado, buenas condiciones, sitio céntrico Antiguo (Lugariz D). Razón San Francisco, 17, primero derecha.

Tribunas con toldo

En Hernani, barrio Buenos Aires, a 50 metros estación tranvía; un kilómetro de pista; localidades en la misma; bar restaurant. Precios económicos. Informes Plaza Mayor, núm. 8. Teléfono 7-115.

- NOTAS GRAFICAS DONOSTIARRAS -



Los hijos de nuestro compañero David Casares, que ayer celebraron su primera comunión, lo que dió motivo a una interesantísima función de música religiosa. (Foto Guerequiza)

Escenarios donostiarras

En el Victoria Eugenia

ESTRENO DE "LA GALANA" DE PILAR MILLÁN ASTRAY

El sainete y el melodrama suelen asomarse de la mano por los escenarios de Madrid. Y de la mano caminan frecuentemente por las guardias y porterías madrileñas. No es sólo una interpolación, confusión o abigarramiento de géneros literarios. Es que la ingenuidad madrileña se desparraña difusamente en lo sainetesco y melodramático. Ríe y llora viciosamente, con su "corazoncillo". Esto lo sabe muy bien don Carlos Arniches, que ha tenido el acierto de sumar a la acción gesticuladora—un poco simiesca, dicho sea en honor de la verdad y sin ofensa para la nobleza efectiva y para las virtudes familiares del pueblo madrileño—; a esa acción gesticuladora, de "tímitos", de relieves aousados, de aristas, ha gumado Arniches el plañidero y vicioso sentimentalismo que se respira por Madrid, por el Madrid de los sainetes. Pero don Carlos Arniches no ha perdido sino rara vez el sentido de la ponderación sainetesco-melodramática. Sus seguidores, en cambio, y entre ellos doña Pilar Millán Astray, abusan, con frecuencia, de la nota sensiblera, hasta un punto que rebasa y oculta la nota cómica del sainete.

"La Galana", que fué estrenada ayer, con éxito feliz, en el Victoria, pertenece a esta clase de sainetes excesivamente melodramáticos. La afortunada autora de "El juramento de la Primorosa"—la Primorosa misma, en Galdós, era una mujer de sainete dramático; con la señora Millán Astray se hizo personaje de melodrama—, debe seguramente a este abusivo empleo de la sensiblería sus resonantes triunfos escénicos. Y realmente es lamentable, porque la observación de personajes madrileños es, a veces, muy fina y muy graciosa en doña Pilar Millán Astray.

El primer acto de "La Galana" es, él solo, un sainete acabado, donde abunda el ingenio, la gracia del diálogo, la vivacidad de réplicas, la justa y donairosa descripción de tipos reales, la medida sucesión de escenas, encastrado todo en un marco típicamente madrileño. Luego, la autora se desvía fácilmente hacia el melodrama, y se advierte su premura por acumular episodios, por forzar el ritmo escénico, por "entretener", en fin, al público. Se advierte la ausencia de un elemento que es imprescindible en el sainete: la espontaneidad. La espontaneidad de los Quintero y de don Ricardo de la Vega.

Debemos consignar la magnitud del éxito. El público se interesó, con emoción—emoción "madrileña"—, en el conflicto, y la risa lacrimante y el lacrimoso de risa brotaban simultáneamente. Los tres actos fueron acogidos con entusiasmo, y el telón se alzó varias veces, en homenaje a la autora y a los intérpretes.

Concha Catalá hizo una Galana imponente, enérgica y sentimental, con una madrileñísima naturalidad (que suele ser una naturalidad "sui generis" y poco natural) y con una gran soltura de ademanes. Hortensia Gelabert destacó por su figura de gran actriz. Leonadia Alba, admirable, como siempre; fué llamada en un mutis, y de un papel de segundo término hizo una creación central: milagros que son frecuentes en la genial característica. María de las Rivas, en el primer acto sobre todo, logró un éxito definitivo, haciendo de chullilla madrileña. Un elotio también para Raquel Martínez.

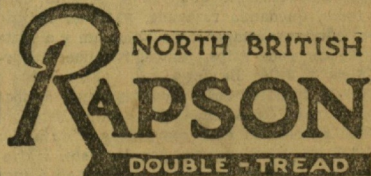
Thullier, en el melodramático papel del Señor Pablo, consiguió emocionar al público. Tuvo momentos en que inundó al tipo escénico verdadero calor humano. Lo creó, realmente; suscitó a la autora, que no había acertado a verlo.

José Isbert es el más feliz intérprete de tipos de sainete madrileño. Con ello decimos que su labor de ayer no puede ser superada. Soler-Mari, muy entonado en un papel que nos pareció poco fácil. Balaguer, graciosísimo. González, en el primer acto, en una sola escena, nos impresionó por su naturalidad.

Automovilistas!

equipen ahora sus coches con los célebres

NEUMATICOS



Todo neumático comprado antes de 1.º de septiembre, está GARANTIZADO

para 800 kilómetros

contra REVENTONES Y PINCHAZOS

UNICO NEUMATICO GARANTIZADO EN ESPAÑA

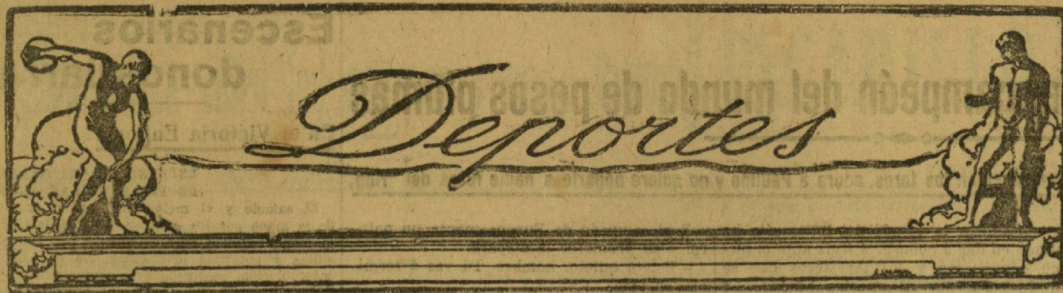
Depositarario en San Sebastián:

D. CARLOS de SALAMANCA, Gros, 5

Enfermedades de la matriz

Especialista Dr. NAFRIA

Elcano, 7, 2.º-Instituto de Rayos X.



La Vuelta de Francia

La etapa Briancon-Evian fué ganada por Van Dam

Una llegada en pelotón y ningún cambio en la clasificación general

(Por teléfono)

París, 16 (11 n.)

La salida de la 15 etapa Briancon-Evian (303 kilómetros) fué dada a las 4,30 de la mañana, a los 43 corredores que continuaban clasificados. Asistió numerosa concurrencia, que se congregó en la carretera nacional, lugar desde donde partieron los "tours" en medio de calurosas demostraciones de entusiasmo. El tiempo era muy bueno.

Los primeros kilómetros los hicieron juntos hasta llegar al comienzo de la subida del famoso "col" de Galibier, a 25 kilómetros aproximadamente de la salida. En la ascensión, el pelotón se disolvió por completo, siendo los primeros en despegarse Omer Huyse y Parmentier, seguidos de Lucien Buysse y un pelotón de siete corredores.

A la cima del famoso monte (2.658 metros de altura sobre el nivel del mar), llegaron los corredores en el siguiente orden:

En cabeza, Omer Huyse y Parmentier, que pasaron juntos. Dos minutos y 50 segundos después pasaron juntos también Aymo y Lucien Buysse, Beekman y Dossche, también juntos, a 3 m. 25 s. de los primeros. Van de Castele, solo, a 4 minutos 10 s. Faure, también solo, a 4 minutos 20 s. Sólo también Frantz, a 5 minutos. Casi a continuación, Bidot y Canova, etcétera.

La bajada del Galibier es sumamente peligrosa, pues su pendiente en determinados lugares, de más de un 10 por 100, hay que recorrerla en un continuo zig-zag. Sin embargo, los corredores casi toda ella la bajaron a gran velocidad. Únicamente tomaron las naturales precauciones en el llamado túnel del Galibier, por ser éste el lugar de más peligro y más difícil de franquear.

Fué aquí donde Sellier rompió una rueda de su bicicleta, prestándole Devos la suya y continuando él a pie hasta el control.

Durante la bajada, Cuvelier, que pedaleaba lentamente, preguntó dónde se hallaba la próxima estación, pues decía que se encontraba enfermo y que quería coger el primer tren que pasase. Fué muy animado el bravo corredor y, reaccionando, siguió la carrera, consiguiendo más tarde dar caza al pelotón de cabeza.

Por el control de Saint Michel de Maurienne pasaron juntos ocho corredores que formaban el pelotón de cabeza, pues en el descenso los rezagados dieron caza a Omer Huyse y a Parmentier. Los ocho "tours" eran los siguientes: Frantz, Van de Castele, Lucien Buysse, Aymo, Canova, Dossche, Bidot y Parmentier.

Omer Huyse, que había perdido contacto, quedando rezagado, pasó un minuto después en compañía de Van Dam y a corta distancia de éstos, juntos, Standaert, Mertens y Jules Buysse.

Desde Saint Jean de Maurienne, a poca distancia (16 kilómetros de Saint Michel), las carreteras eran magníficas y como los del grupo de cabeza, por lo visto, no tenían ganas de apretar y pedaleaban a trote lento, fueron alcanzados por los que venían atrás y se formó un pelotón de cabeza que comprendía 26 corredores.

En esta forma pasaron a las 10,28 por el control de Albertville.

La carrera continuó muy monótona y sin que se produjera incidente alguno. Todos los demás controles los pasaron también en compacto pelotón, y 27 corredores juntos hicieron su entrada en Evian, disputándose la victoria de la etapa en el embudo, que fué ganada por el corredor de la "Automoto", Van Dam.

La clasificación de la etapa fué la siguiente:

1. Van Dam, sobre "Automoto", en 12 horas, 9 minutos, 8 segundos.

2. Van de Castele, a un largo; 3. Cuvelier, a un largo; 4. Hardy; 5. Dossche; 6. exaequo: Lucien Buysse, Jules Buysse, Omer Huyse, Collé, Parmentier, Djongh, Tailu, Frantz, Aymo, Sillier, Englebert, Beekman, Standaert, Mertens De Lannoy, Bidot, Detraille, Faure, Vermeulen Lomgani, Martinet, Touzard, todos en el mismo tiempo que el primero.

28. Arrosio, en 12-49-03; 29. Canova, en 12-24-36; 30. Ariotti, en 12-56-59, etc.

La clasificación general después de esta etapa se establece como sigue:

1. Lucien Buysse en 210 horas, 2 minutos y 3 segundos; 2. Frantz, en 211-22-00; 3. Aymo, en 211-25-14; 4. Beekman, en 211-41-49; 5. Sellier, en 211-23-58; 9. Jules Buysse en 212-39-26; 10. Bidot, en 212-56-27; etc.

Como se ve, Lucien Buysse continúa firme y tan sólo le quedan dos etapas relativamente fáciles para llegar a París triunfante.

Hoy, sábado, se corre la 16 y penúltima etapa de la Vuelta de Francia, Evian-Dijon, con 321 kilómetros de recorrido.

Esta etapa se corre este año por primera vez y aunque es relativamente larga, es, sin embargo, muy suave y no hay más

obstáculo que vencer que su trayecto de 321 kilómetros. Pero los corredores saldrán a las tres de la madrugada de hoy de Evian, sin apenas haber descansado, pues ésta y la siguiente, con la anterior, las hacen seguiditas.

Pero bien pronto se hallarán en París descansando definitivamente de esta grandiosa "randonnée" que, para la mayor parte de los corredores, constituye una verdadera odisea.

Salón Miramar

HOY, SABADO

DOROTHY DEVORE y MATT MOORE
en la superproducción

"Un beso por favor"

Doctor Vicente Loidi

OGULISTA. Consulta de 10 a 4 y de 3 a 5
FUENTERRABIA, 4, 2.

Doctor Ortega

Calle GUETARIA, 14—Teléfono 8-77

Especialista corazón y pulmones

Consulta de 11 a 12 y de 3 1/2 a 5

Frontón Urumea

Inauguración, HOY

a las

10 1/4 de la noche

con dos grandes partidos de cesta a punta, actuando en el primero el "fenómeno" de la pelota

PRIMER PARTIDO

A 40 tantos

SEGUNDO PARTIDO

A 40 tantos

Hermanos Erdoza

Urizar y Onaindia

contra

contra

Egulluz y Martín

Muñoz y Marquínés

(a sacar del doce y diez y medio)

(a sacar ambos del nueve)

Vulcanización moderna "INNOVA"

REENGOMAJE DE NEUMATICOS. (Procedimientos FIT).

PRIMITIVA CASA EN ESPAÑA

E. LIENARD y C.ª Sdad. Ltda.

TALLERES: Carquizano, 3

OFICINAS: Pedro de Egaña 5.—Tel. 12-292

SAN SEBASTIAN

LOS AUTOMOVILISTAS TODOS

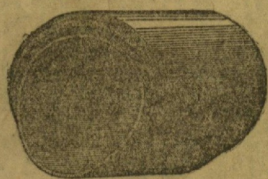
deben usar las Cámaras de Aire

"IMPINCHABLES DEXPERT"

bajo toda clase de garantías

B. S. G. D. G.

OBTURACION
AUTOMATICA SIN
NINGUN LIQUIDO



NO MAS
PINCHAZOS
SEGURIDAD
TRANQUILIDAD

Para toda clase de experimentos e informes dirigirse a

E. LIENARD Y C.ª Sdad. Ltda.

5, Pedro Egaña.—SAN SEBASTIAN—Teléfono 12-292.

Unicos concesionarios para España y Portugal.

Nota oficial

Federación Guipuzcoana de fútbol

Muy importante para todos los clubs

La Federación Guipuzcoana de Fútbol pone en conocimiento de todos los clubs de Guipúzcoa que tienen a su disposición, en secretaría, el reglamento recibido de la R. F. E. F. sobre la implantación del profesionalismo.

Los que deseen enterarse pueden hacerlo de diez a una y media y de tres y media a seis y media de la tarde, horas en que se halla abierta la secretaría.

Entre las diversas cuestiones que trata este reglamento, lo más interesante para todos los clubs, en esta época de traslados, es la siguiente disposición transitoria, que copiamos íntegra:

Para la temporada próxima, se acuerda la participación de equipos profesionales y amateurs en el campeonato de España y en los regionales.

Durante dos años quedan en suspenso los artículos 6.º, párrafo primero, y 10, aplicados para los traslados de jugadores y duplicidad de licencias las disposiciones del reglamento general de la R. F. E. F.

Este acuerdo se dicta como medio de evitar los efectos de una aplicación inmediata del presente reglamento (quiere decir del profesionalismo) en aquellas regiones que, por su situación especial al problema, pudieran sufrir lesión en su situación deportiva. Por tanto, se considera de aplicación discrecional y voluntaria, a juicio de los Comités o Federaciones regionales que lo estimen necesario, los cuales tendrán asimismo el derecho de regular y condicionar los traslados de jugadores, amateurs y profesionales, que vayan o intenten pasar a otra región en la forma que mejor garanticen sus intereses deportivos, sin que en ningún caso estas dificultades discrecionales que se les conceden por el tiempo máximo de dos años, puedan servir para ocultar o impedir las manifestaciones de profesionales y su legalización reglamentaria.

Dentro de la Federación Española de Fútbol se constituirá, en el plazo mínimo de un año, la Liga de Fútbol Profesional, sujeta a la disciplina de la misma, y cuyas bases particulares y reglamentación se establecerá por el voto de la mayoría de los clubs cuyos equipos la constituyan.

Podrán formar parte de esta Liga todos los clubs que tengan jugadores profesionales, y sus campeonatos y competiciones se organizarán con independencia de cualquier otro.

En todos aquellos casos concretos en que una duda sobre la aplicación de los presentes reglamentos, o en aquellos otros no previstos en él, se aplicarán como supletorias las reglas de la Federación Inglesa o las de la Liga Profesional, en su caso.

BOXEO

RUIZ-MASCART

PLAZA DE TOROS

El lunes, día 19

A las seis tarde

T. TOMAS - M. THOMAS

Convocatorias

FEDERACION ATLETICA GUIPUZCOANA

Se convoca a los atletas Ordóñez hermanos, Seguros, Durá, Segurado hermanos, Palacios, L. García, J. L. Elósegui, Tell, Willy Koch, Eceizabarrena, Ruiz, Acebal, Cadenas y Landa, para que a las cuatro y media de la tarde de hoy, sábado, se hallen frente al Banco Guipuzcoano, al objeto de tomar el autocar que ha de conducirlos al entrenamiento oficial que se celebrará en el Estadio de Berazubi.

Igualmente y con idéntico fin se convoca a los atletas del Tolosa F. C., para las cinco y media (hora marcada para los entrenamientos), en el mencionado campo.

REAL SOCIEDAD (Sección de Pelota)

Para ponerles al corriente de un asunto de gran interés, se ruega muy encarecidamente tengan la bondad de acudir hoy, sábado, a las ocho de la noche, a los locales de la Real Sociedad, a los señores Lorenzo Gofil, Carlos Fagoaga, José María Olazola, Ignacio Otaño, Alvaro Arlola Juan Carlos Uriarte y Antonio Arrillaga.

Automóvil "FORD"

turismo, cinco asientos, arranque y alumbrado eléctrico, en buen estado y a toda prueba se vende baratinísimo. Razón: LIZARRAGA.

Iparraguirre, 4, principal exterior izquierda.

Carnicería

Se traspasa por tener que ausentarse el dueño. Informarán Larramendi, 6.

Ganga en Elgeta

Se vende casa seminueva, situada en la calle de la villa y compuesta de dos pisos y huerta, en la cantidad de 6.500 pesetas. Dirigirse a M. E. Vergara.

Nariz, Garganta y Oidos. — Consultas
diez á doce y de tres á cinco

"La Voz" en Eibar

UNA DESTITUCION O DOCE DIMISIONES
Esta tarde ha estado en Eibar el delegado gubernativo, comandante Tapia, para ocuparse sobre el terreno del pleito municipal planteado por la mayoría de los concejales a raíz de la borrascosa sesión celebrada en la semana pasada por la Comisión municipal permanente y en la que don Heracleo Echeverría profirió palabras molestísimas para sus compañeros de la Permanente. El pleito, como ya saben nuestros lectores, se agravó todavía más en la última sesión, a causa de la actitud del señor Echeverría.

Como consecuencia de todo ello, doce concejales pidieron al gobernador la destitución del señor Echeverría, presentando en caso contrario sus dimisiones.

El delegado gubernativo ha hecho gestiones para arreglar el asunto, celebrando para ello varias conferencias con todos y cada uno de los ediles eibarreses.

Cuando el delegado gubernativo, ignoramos el resultado de las gestiones del señor Tapia, aunque se nos antoja que no han dado el resultado apetecido. Allá el delegado gubernativo y los concejales de la Permanente se ocuparán de lo que sea necesario para que el asunto se arregle lo antes posible.

NATALICIO

Ha dado a luz con toda felicidad un robusto niño doña María Mayora, esposa de nuestro distinguido amigo el médico titular don Isaac Viteri.

Enhorabuena.

PROXIMA BODA

Ha sido pedida la mano de la bella y distinguida señorita Gregoria Aramburu, para nuestro entrañable amigo don Julián Alberdi, corredor del frontón Jai-Alai de Madrid.

La boda se celebrará en septiembre.

Nuestra enhorabuena por adelantado.

El corresponsal.

Eibar, 16 de julio.

"La Voz" en Elgoibar

NATALICIO

Ha dado a luz un robusto niño la esposa de nuestro particular amigo Lorenzo Gorostiza.

Tanto la madre como el recién nacido se hallan en perfecto estado de salud.

Nuestra más cordial enhorabuena.

JUNTA GENERAL

Se convoca a Junta general ordinaria a los socios del Elgoibar F. C. para el sábado, a las nueve en punto de la noche, con objeto de renovar la Directiva y otros asuntos de interés.

Se ruega puntual asistencia.—La Directiva.

AL MONTE CALAMUA

Reina interés entre los alpinistas de esta localidad para trasladarse el próximo domingo a dicha montaña con motivo de la inauguración de la fuente y otros festejos que se celebrarán.

SOBRE EL BANQUETE AL ELGOIBAR F. C.

Por fin, los simpáticos jugadores de nuestra primera entidad deportiva van a ser obsequiados con un banquete el día 25 del actual, festividad de Santiago.

Dicho banquete se celebrará en el barrio San Lorenzo, en el renombrado "restaurant" de Javier Arriola.

En nuestra próxima crónica daremos más detalles sobre este homenaje, precio del menú y otros detalles.

BETI-BAT.

Elgoibar, 15 de julio.

SAGARDO EGILLIAIDI

Saltzen dira merke ta berriyak, tolar ar-batza, txikitzeak makina ta gaitzeak tresnak, azkeneko sistemakoak, Galdetu emen bertan.

Sociedad General de Higiene

Novedades higiénicas para señora.

Fajas y sostenes de caucho para bañistas, gorras, pañuelos y zapatillas de caucho. Polvera, jabonera, esponjera y billeteiros de caucho.

Ajuaros de uso mensual.

Ducha vaginal «Madame X»

Garibay, 22. Urbietta, 9.

PARA ADELGAZAR -- MADAME X

FAJAS de caucho, desde 35 pesetas.

CORSES de caucho para reducir el tallo.

SOSTENES y pretinas de caucho puro.

MEDIAS y VENDAS de caucho puro.

APARATOS embellecimiento del rostro

PANTALONES y protectores de caucho

SERVILLETAS comprimidas para mb

SERVILLETAS comprimidas para viaje.

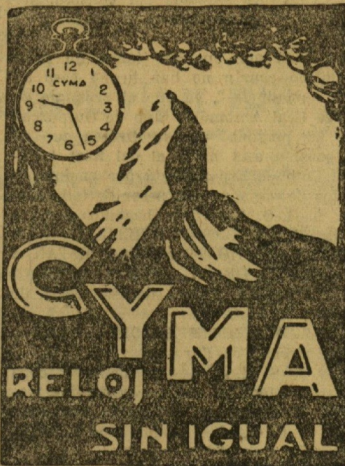
MADAME X

-- GARIBAY, 22 --

: NOTICIAS :

«AMARA CHOKO».—Se pone en conocimiento de todos los socios que hoy, sábado, a las siete y media en primera y a las ocho en segunda convocatoria, se celebrará junta general extraordinaria.

Se ruega a todos los señores socios que acudan a esta junta, por ser asuntos de sumo interés para toda la Sociedad.—La Directiva.



En un choque de trenes hace días, perdió dientes y muelas Paco Mir; pero se dió Licor del Polo en las encías y... le han vuelto a salir.



TELEFONOS DE "LA VOZ"
Dirección y Redacción 40989

CENTRO MADRILEÑO.—Se convoca a junta general para el sábado, día 17, a las nueve y media en primera convocatoria y a las diez en segunda, con el fin de tratar de varios asuntos de imprescindible necesidad. Se ruega a los señores socios que no dejen de asistir.—La Directiva.

LAS MAREAS

Primera pleamar, a las 9'3 de la mañana; segunda, a las 9'29 de la noche. Primera bajamar, a las 3'8 de la tarde; segunda, a las 3'44 de la madrugada.

Freidurías Guría

Establecimiento modelo de expendición de pescados

FRESCOS

Unico en su clase en España

Venta de toda clase de pes-

cados a cualquier hora del día

Pescado frito al estilo andaluz

- desde las seis de la tarde -

-: -: Servicio a domicilio -: -:

Despacho central:

LEGAZPI, 7

Teléfono 1-11-46

Sucursal núm. 1

Gran Vía, C (Gros)

Teléfono 1-12-59

"La Voz" en Rentería

EXAMENES

Ayer, viernes, por la mañana, la Junta local de Primera enseñanza visitó las escuelas del casco de la villa para presidir los exámenes de fin de curso.

La Junta quedó satisfecha, pues ha podido comprobar el celo del profesorado y la aplicación y aprovechamiento de los escolares.

Hoy, sábado, la Junta presidirá los exámenes de las escuelas rurales, yendo por la mañana a la escuela de "Altzate" y por la tarde a la de "Tolore Berri".

EN EL CENTRO OBRERO

Como estaba anunciado, anoche, a primera hora, dió su conferencia en el Centro Obrero el joven y culto médico don Luis Samperio, que disertó sobre el tema "El sexo.-Ideas actuales".

El conferenciante desarrolló su conferencia de manera elocuente y documentada, no exenta de amenidad.

Fué escuchado con gran interés por el numeroso público que llenaba la sala—entre el público había muchas mujeres—y que le ovacionó largamente.

Hoy, sábado, a las nueve de la noche, y en el mismo Centro, dará una conferencia el inteligente arquitecto don Fausto Gaitztorro, que disertará sobre "La construcción en hormigón armado".

El corresponsal.

Rentería, 16 de julio.

La Hernia

es una traidora enfermedad que tal vez no os estorba mayormente por ahora, pero sus molestias amargarán vuestra vejez y su terrible peligro de ESTRANGULACION puede echaros repentinamente en la mesa de operaciones.

Las personas temerosas de la operación y que no la deban practicar por su edad avanzada ó alguna contra-indicación, así como la tierna infancia si se trata de niños; las personas cansadas de comprar bragueros que añaden sus impertinencias a las molestias de la hernia, deben adoptar en seguida, pues cada mes transcurrido agrava su lesión, los nuevos aparatos de Mr. AUG. BLETY, el gran ortopédico francés tan conocido en España desde hace varios años.

Miles de pacientes tratados anteriormente dan fe que estos aparatos garantizan en todos los casos:

LA PERFECTA Y ABSOLUTA CONTENCIÓN.

LA DISMINUCION PROGRESIVA Y RAPIDA.

Y LA DESAPARICION DEFINITIVA de las HERNIAS por antiguas, rebeldes ó voluminosas que sean.

SUAVES Y COMODOS no molestan nunca, a que el herniado se dedique a LABORES DEL CAMPO u otros trabajos pesados. DES-ARCIÓN. ATA del riñon de ES-TRANGULACION y de TODOS LOS SUFRIMIENTOS inherentes a las hernias descuidadas.

Accediendo a constantes súplicas, Mr. BLETY repite, una vez más su viaje entre nosotros. Hombres, señoras y niños, víctimas de hernias, deben aprovechar esta buena oportunidad de cuidarse y presentarse sin vacilación en:

ELIZONDO, sábado 17, HOTEL RIPA.

PAMPLONA, domingo 18, HOTEL PERLA.

LECUMBERRI, lunes 19, HOTEL AYES-TARAN.

TRUNZUN, martes 20, FONDA OTAMENDI.

SAN SEBASTIAN, miércoles 21 Julio HO-TEL REGINA, calle Camino, núm. 4.

Horas: Únicamente de 9 a 1.

BILBAO, jueves 22, HOTEL ARANA.

Barcelona, Rambla Cataluña, 65. CASA MATRICULADA.

Dr. Sebastián Córdoba

MICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL Enfermedades de la piel y vías urinarias. Rayos X. Consulta de 3 a 6. Prim 31. Tel. 4-67

Dr. E. Pólit

OIDO, NARIZ, GARGANTA
Consulta: 10 a 12 mañana, 3 a 5 tarde
Teléfono 42-09 —Quendo 12, 2.º dcha.

DENTISTA

A. RODRIGUEZ

Dientes y muelas desde cinco pesetas

FUENTERRABIA, 6, 1.º

Renovación de aparatos sin molde, reproducciones, etc.

Cubiertos

viejos quedan nuevos plateando con baño fuerte en Euskal-Erria, núm. 4. Baños de níquel, oro y cobre.—San Sebastián.

Gasolina Automovilina

La más homogénea

GASOLINA ESPECIAL PARA AVIACION

DESMARAI HERMANOS

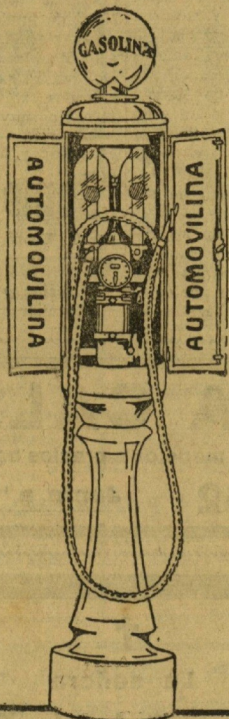
Conde de Xiquena, 6. - MADRID

Representante y depositario para Guipúzcoa

-: Ignacio Otegui -:

Calle Urbietta, 10, SAN SEBASTIAN

Se facilitan libretas de crédito para los surtidores AUTOMOVILINA



PRECIO POR LINEA
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,25 PESETAS --

ADMITO huéspedes. Principe, 6, segundo.

ALMONEDA de muebles; gabinete Luis XV, áreas antiguas, camas, colchones, etc. San Martín, 15, cuarto izquierda.

ALQUILO garage para 1 ó 2 coches; villas y pisos amueblados. Corredor de Anas. Agencia San Julián. Oquendo, 13.

ALQUILASE 575 pesetas temporada, pisito modesto Avenida Libertad; 3 camas, terraza, ascensor, baño. Razón esta Admón.

ALQUILO amueblados 2 o 3 hermosos gabinetes con su gran terraza al mar, ascensor y cuarto baño. Zabaleta, 26, sexto izqda.

ALQUILO hermoso entresuelo 7 camas, comedor, sala, baño, gas, económico. Marina, 9, entresuelo izquierda, cerca Playa.

ALQUILO magnífico piso segundo amueblado todo confort; 6 o 7 camas, comedor, baño gas y servicio completo. Urbietta, 45, 2.º

ALQUILO pisito amueblado en casa tranquila, 6 ó 3 habitaciones; hay ascensor, baño, gas. Usandizaga, 4, tercero izquierda

ALQUILO piso bien amueblado, de 5 ó 7 camas. Larramendi, 9, segundo piso.

ALQUILO piso amueblado con baño y ascensor, muy económico, con cinco camas. Easo, P, cuarto derecha.

ALQUILO piso amueblado, dos gabinetes, comedor y cocina. Hay ascensor, baño, gas. Razón, Usandizaga, 4, tercero izquierda.

ALQUILO piso amueblado, todo completo por temporada verano, sitio muy céntrico, seis camas. Razón en esta Administración.

ALQUILO temporada piso segundo, vistas a la calle, 4 o 6 camas, barafísimo y céntrico. Informarán Buen Pastor, 4, Sastretería.

¡ATENCIÓN! Visiten la casa que más barato vende los muebles nuevos y más caro paga los usados. Almoneda permanente. Hígo, 12

AUTOMOVILISTAS. Pinto automóviles en su propio garage. Prontitud y economía. Avísos calle Amara, 12, bajo, derecha.

BARBERO. Oficial ayudante y medio oficial hacen falta. Informarán barrio Egua, letra M, barbería.

BONITO piso vendo cerca Concha, con o sin muebles, seis camas, comedor, llave en mano. San Martín, 49, Linternaría.

CABALLEROS: Si desean buen servicio de peluquería, visiten la casa de Martín, San Francisco 11. Afeitad, 0'35; pelo corriente 50.

CADILLAC en punto de marcha se vende en 3.000 pesetas; Renault, en 2.500. Ofertas, Beristáin, Banco Guipuzcoano, T. 126-49.

CASA de confianza se desean dos huéspedes estables; pensión completa 3'50. Informarán en esta Administración.

CASITA CHALET (Antiguo). Por 2.500 pesetas obtendréis su propiedad. Las 26.000 resérvas a voluntad comprador. Alameda, 2, 3.º

CIRCUITO. Alquiler balcón. Comodidades. Sdra. embotellada, etc. Dispongo otro local para automóviles. T. Illarramendi. Hernani.

CIRCUITO. Alquiler camas; hermosos gabinetes, con ó sin pensión. Espléndido hospedaje. Colón, 17, 4.º derecha. (Kursaal).

COLCHONERIA lanas, miraguanos, borras de todas clases, almohadones y edredones. Casa Mauri, Calbetón, 42, próximo a Mayor.

CONSTRUCCION y reparación de básculas y balanzas. San Martín, 13.

CROFER mecánico, 25 años, muy práctico, ofrece turismo, omnibus ó camión. Diríjase, Nabierne Bere, Villa Carmen Hernani.

CHRYSLER SIX, precioso spider, seis meses uso, se vende. Garaje Arcos, Prim, 59.

DE OCASION se vende omnibus Ford, 12 asientos, a toda prueba, en 3.000 ptas. Razón San Francisco, 13, portería.

EN 18.000 pesetas vendo casita nueva con hurta Tomás Illarramendi, Hernani.

FONOGRÁFO, discos nuevos Regal, transformadores de placa para radio, bicicletas. Ocaña. San Martín, 15, almacén de bicicletas.

FORASTEROS: Trincheras legítimas. Acudid al Crédito Donostiarra, Fuenterrabía, 32. Precios y calidades sin competencia.

GARAGE amplio, capaz para ocho coches, se alquila. Zabaleta, X final.

HACE FALTA buena cocinera, vascongada, y dos chicas acostumbradas a bar. Razón en esta Administración.

HACE FALTA buena oficial y aprovechanta de sastre. Sn Bartolomé letra M, cuarto izquierda.

HACE FALTA muchacha de 16 ó 18 años, con pocas pretensiones. Informarán en esta Administración.

HACE FALTA sirvienta. Embeltrán 16, segundo izquierda.

HACE FALTA una buena cocinera para casa de huéspedes. San Marcial, 11 primero.

HISUANO-Suiza 30 HP. carrocería Cabrioleta, perfectísimo estado, se vende en buenas condiciones. Plaza de Guipúzcoa, 9, 1.º

INDUSTRIALES. Vendo ó alquilo 3 motores eléctricos, 2 de 12 HP. y 1 de 5 HP. Ignacio Echeverría. Calle Sta. María, Rentería.

MALLAS y confecciones á mano. Principe, 4, La Andaluza.

MERCADO de la Brecha, puestos 39-40. Se vende gallina gorda y fresca, cuartos desde 1'50. Pollos de kilo y pico á 8 pesetas.

MERKENA. Muebles de todos estilos. Ventas al contado y a plazos. Urbietta, 4.

MUCHACHA vascongada para servicio de matrimonio sólo, se necesita. Razón en esta Administración.

MUEBLES. Gran lote, comedor de nogal y gabinete completos, 1.500 ptas.; se hacen somiers y mallas. Urdaneta 4, Anglés.

MUJER formal, para cuidado de niños, se necesita. Diríjase "Villa Concesa", Mendivil (Irún).

NECESITANSE cocinera, doncella y nifera, en San Marcial 17, primero.

NECESITO chica para todo; prefíranse informes. Zubieta, letra E, entresuelo izqda.

OCASION. Piano gramola eléctrica, sillera, lámpara de salón tallada dorada, camas, mesillas, coche de niño. Hernani, 31, primero.

OFICIAL pastelero se desea. Easo letra J, confitería.

PAGO á altos precios alhajas antiguas y modernas, papelerías Monte Piedad, oro, plata, platino y dentaduras. Hernani, 31, 1.º

PARA DIAS carreras, habitaciones confort, cama diez pesetas. Avenida Kursaal, 14, primero izquierda.

PENSION. Familia distinguida admite para temporada huéspedes estables. Cocina francesa. Informarán San Julián, Oquendo, 13.

PENSION frente al Kursaal, con vistas al mar, baño, ascensor. Avenida Alfonso XIII, 14, primero izquierda.

PISO amueblado, 4 balcones a la calle Urbietta, espléndidas vistas; ascensor, baño; precio económico. Razón Urbietta, 6, tienda

PISOS y chalets todo confort, desde 30.000 ptas., vendemos: facilidades de pago. Agencia Inmobiliaria, Teléfono Miracruz, 61.

POR NO PODER atenderlo su dueño se traspasa negocio de buenos rendimientos, en esta ciudad. Razón en esta Administración.

PRECIOSOS gabinetes amueblados alquilo, con o sin pensión, cerca del Kursaal. Razón Oquendo, 6, cuarto.

SE ALQUILA amueblado hermoso piso, dos miradores, baño, gas, ascensor, garage, 6 ó 7 camas. Informarán Moraza, 5, 1.º derecha.

SE ALQUILA bonito piso 60 pesetas; otro con baño 90 pesetas y bodega clara y espaciosa. Razón Birmingham C, portería.

SE ALQUILA gabinete exterior, dos camas, todo nuevo. Hay ascensor y buenas vistas. Plaza del Centenario 6, sexto izquierda.

SE ALQUILAN almacén, bodega y primer piso calle San Marcial, 48. Informarán calle Fuenterrabía, 14, almacén.

SE ALQUILAN camas para dormir ó gabinetes amueblados para temporada, cerca de la Concha. General Lersundi, 9, 4.º izquierda.

SE ALQUILAN dos gabinetes amueblados con pensión ó sin ella. Paseo Colón, 9, primero izquierda derecha.

SE ALQUILAN dos habitaciones amuebladas; tienen comedor. Usandizaga 4, tercero derecha.

SE ALQUILAN dos habitaciones con 4 camas, con vistas al mar. Zabaleta X, primero izquierda.

SE ALQUILAN dos habitaciones sin muebles, económicas (tiene cuarto de baño). José María Soroa, 6, primero.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados. Informarán Principe, 16, segundo.

SE ALQUILAN pisos de 40 á 50 pesetas en Ategorrieta, zueves y buen sol. Razón Calle Gloria, 1, segundo.

SE ALQUILAN uno ó dos gabinetes para dormir ó con derecho á cocina y comedor. Sitio céntrico. Razón en esta Administración.

SE ALQUILA piso amueblado 5 camas, ropa, vajilla y gas. 800 ptas. temporada. Urbietta, 51, primero izquierda.

SE ALQUILA piso con comedor, despacho, sala, con 9 camas, baño, cocina económica y gas. Miracruz, 10, B. Olazola.

SE ALQUILA piso nuevo, 6 piezas exteriores y baño, 90 ptas.; huerta 300 metros; otro piso menor, 65. Razón en esta Admón.

SE ALQUILA piso 1.º 6 habitaciones, baño, en Av. Amilibia; tranvía, playa próximos. Razón Zabaleta, 12, cuarto izquierda.

SE ALQUILA un bonito gabinete; hay baño y ascensor. Usandizaga, 12, segundo C.

SE ALQUILA un piso amueblado. Bar Navarro, calle Matia, 12, Antiguo.

SE DESEA muchacha para casa de viajeros; sueldo y propinas. San Bartolomé, Toki-Alay, tercero.

SE DESEA muchacha para todo que duerma en su casa. Informarán San Francisco, 2, cuarto derecha.

SE HA RECIBIDO lana de Burgos, lavada, vellón, a 6,75 kilo. Fuenterrabía, 38, tienda.

SE NECESITA criada buenos informes. Paseo Colón 21, tercero derecha.

SE NECESITA criada joven, buen sueldo y trato. Presentarse de 3 á 5 Zabaleta, F, tercero izquierda.

SE NECESITA chica de 16 á 18 años. Razón en esta Administración.

SE NECESITA chica para el servicio de comedor. Embeltrán 16, 4.º derecha.

SE NECESITA chica para cuidar niños, sin pretensiones. Usandizaga 25, portería.

SE OFRECEN dos muchachas formales para doncellas ó camareras. Razón, señora de Martínez, Núñez de Balboa, 11, Madrid.

SE TRASPASA acreditado bar con piso, en buenas condiciones. Informarán, San Martín, 58, cuarto izquierda.

SE TRASPASA la cantina de Herrera, por no poderla atender sus dueños. Razón en la misma.

SE VENDE auto Panhard 10 caballos, estado nuevo, recientemente revisado. Razón en esta Administración.

SE VENDE caserío Arvegaicoas su pertenecido, cerca pueblo Arzona y cerca carretera, lindando tranvía Urola. Echaide, 14, 1.º

SE VENDE coche Fiat 501, á toda prueba. Auto Electricidad, Lizarralde, Prim, 32.

SE VENDE un hermoso caballo con su carro. Razón Bar La Amistad. Pasajes San Pedro.

TRASPASO bar con local capaz para montar hermoso café, sitio inmejorable, renta módica. Amara 34, 2.º dcha., de 1 á 2 tarde.

TRASPASO bar por no poderlo atender su dueño. Razón Principe, 41, Galo Oyón.

TRASPASO tienda de comestibles en el barrio de Loyola, número 15. Casa de Torres.

TRINCHERAS tres telas, á 44 pesetas. Buzos azules kakis, á 7,50. Trajes mecánicos azules, 9 pesetas. Prim, 30, sastrería.

"La Voz" en Vergara

SESION DE LA PERMANENTE

Fué presidida por el alcalde, señor Múgica, y asistieron los señores Aldasoro, Otazua y Peña.

Una vez terminada la lectura del acta, que fué aprobada, de la sesión anterior, el señor Otazua se refirió al asunto de los conciertos de los jueves, pidiendo se leyera el artículo del Estatuto municipal, que declara nulos los acuerdos que supongan gastos para los cuales no haya consignación en los presupuestos.

El señor Múgica dijo que muchas veces se han hecho gastos sin que al acordarlos hubiera el crédito necesario, y se dispuso ir celebrando conciertos hasta que termine la consignación existente.

A continuación se acordó el pago de las 15'53 pesetas que corresponden satisfacer a este Ayuntamiento por gastos del delegado gubernativo de la provincia.

También se acordó el pago de las cuentas siguientes: de 125 pesetas, honorarios devengados por los dulzaineros que actuaron en la romería de San Marcial; de Luis Osinaga, de 13'75, por trabajos de linternaría; del inspector municipal, de 55, por diversos gastos en el frontón público; de Zabalá y Compañía, de 60'05, por fluido suministrado al barrio de Los Mártires durante el pasado trimestre; de los mismos, de 24'40; ídem, a la Alhóndiga municipal, y de la Viuda de Acha, de 376'65, por medicamentos suministrados a familias del padrón de pobres.

Se leyó un escrito de varios vecinos del barrio de Ortuibar, pidiendo se arregle una de las alcantarillas que pasan por allí, de la que salen aguas sucias a la superficie. Se convino en acceder a la petición.

Dióse lectura a un escrito de don Jenaro Manso, solicitando una parte del local de los bajos del edificio del Mercado, destinado a depósito de material de incendios, para la instalación de la oficina y de la biblioteca.

No se tomó en definitiva ningún acuerdo sobre esta solicitud, pues se dispuso que se hagan diversas gestiones cerca de los arrendatarios de otros locales propiedad del Municipio.

La Comisión se enteró de que el concejal don Sebastián Alpeurruita se niega, en su deseo de no malquistarse con sus vecinos, a llevar a cabo la inspección que le confirió el Ayuntamiento, para ver si perjudica a alguno la puerta que don Mariano Igartua tiene permitido autorización para colocar en el paso comprendido entre Zubieta y el camino a la estación.

En vista de ello, se acordó autorizar al señor Igartua la colocación de una puerta de fácil movimiento.

Se dió a don José Joaquín Raymond el permiso que solicitaba para realizar diversas reformas en la fachada de la casa de Artacalle, de su propiedad.

Por último, la Comisión quedó enterada de una carta de don Bonifacio Echeagaray, dando las gracias por el pésame que se le dió por la muerte de una hija suya.

Y se levantó la sesión.

El correspondiente.

Balneario de Arnedillo

Agua-Barros Frenetisimos: reumatismo en todas sus formas; gripe mal curada, heridas, fracturas, etc.

Hotel del Balneario: nuevo pabellón

todo confort.

Automóviles estación Galsborra.

15 JUNIO á 30 SEPTIEMBRE.

Academia de Corte

En quince días se compromete la señora Sagardoy enseñar á cortar a sus discípulas toda clase de prendas blancas y color, de señora, caballero y niños. URBIEA, 58, 2.º, (frente a Bellas Artes).

En Irún

se alquila ó se vende chalet estado nuevo, muy bien situado. La venta se haría con facilidades de pago. Razón Bar Aberneta, Pasajes Ancho.

TRINCHERAS Zeghnas á medida, 40 pesetas. Imper, 20, Casa exclusiva. Isabel le Católica, 9.

VENDESE dos cabriolets Rochet-Scheneider 18 HP, y Pic-Pic 12 HP perfecto estado. Toda prueba. Villa Inesita, Miracruz.

VENDESE gabinete, armario, varios muebles, poco tiempo de uso. Horas de 10 á 12 y de 4 á 7. Zabaleta, 12, sexto izquierda.

VENDESE perro pura raza policía y joven, propio guardián. Teléfono 12994 "La Esmeralda", Narrika, 17.

ZAPATEROS. Hacen falta oficiales en casa de los sobrinos de la Vda. de J. Barriola, Idiazquez, 10.

PUNTOS DE VENTA
EN MADRID:
PUERTA DEL SOL, números 11 y 12
(Administración de Lotería)
CALLE DE ALCALÁ, kiosco «LAS CALATRAVAS»
EN BARCELONA:
BARBARA, 16 y RAMBLA DEL CENTRO, 5 y 10

La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
EN SAN SEBASTIAN:
5 meses, 6 pías.; 6 meses, 12; 1 año, 24
EN PROVINCIAS:
5 meses, 9 pías.; 6 meses, 18; 1 año, 36
EN EL EXTRANJERO:
5 meses, 17 pías.; 6 meses, 33; 1 año, 66

Teléfono urbano: 0-24

Teléfono interurbano: 9-89

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS: núm. 44

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: «VOZ»

Quinta lista de adhesiones

El homenaje a Lushe-Mendi

Don José María Ibáñez, doña Sagrario Turo de Ibáñez, don Mariano Ordóñez, don Pedro Martínez de Indart, señorita Conchita Zuazola, doña María Urreiztieta, don José Ruiz de Eguino, don José Manuel Alzpurua, doña María Azqueta de Alzpurua, señora de Cotarelo, don José Segura y Labaca, señorita Patrocinio Amenabar, señora viuda de Letamendia, don Francisco Letamendia, Excmo. Sra. Condesa Viuda del Sacro Romano Imperio; señorita de Vidaurte, don Luis Rivilla, don Juan Carlos de Guerra, don F. Díaz Aguirreche, don Ramón Fernández, don José Olazola, don Vicente Lafitte, señorita María Luisa Lafitte, don José María de Echeverría Torres, don Raimundo Herrero, don Arturo Bardeau, señora de Cuadrado, don Fernando Martínez Zumeta, don Luis Urteaga, don José de Egaña, doña María Loidi de Egaña, don José Irastorza, doña Blanca Osacar de Irastorza, señoritas Jesusa y María Osacar, don José del Castillo, don Emiliano Elizaguirre.

Cotizaciones de la Bolsa

Bolsa de Madrid

Fondos públicos:
Interior 4% 68,45
Exterior 4% 82,00
Amortizable 4% 87,28
5% 62,00
5% (1917) 92,65

Obligaciones Tesoro:
5% A. 4 años (Enero) 102,60
A. 4 años (Noviembre) 102,40
A. 5 años (Febrero) 102,35
A. 5 años (Abril) 101,60
A. 5 años (Abril) 101,65

Valores especiales:
Cédulas B. e. Hipotec. 4% 89,90
A. 5 años 99,60
A. 6 años 110,00
Argentinias 6% 2,60
Certificados Marruecos 5% 56,50
Emprestito austriaco 6% 000,00

Accionés:
Banco de España 619,00
Central 000,00
Hispano Americano 153,00
Banca de Crédito 172,00
Esp. Río de la Plata 46,00
Duro Pelguerra 43,00
La Unión y el Fénix 196,00
Tabacos 448,00
Ferrocarril del Norte 421,00
Alcantara 82,00
Tranvías 117,00
Metropolitano 23,00
Azucarera (ordinaria) 93,00
Alto Hornos de Vizcaya 000,00

Bolsa de Buenos Aires
Cambio sobre Londres 45,15
Bolsa de Valparaíso
Cambio sobre Londres 6,90

Bolsa de París

Fondos públicos:
Renta francesa 3% 45,15
4% 40,50
4% (1918) 39,50
5% 63,65
5% 56,00
Emprestito francés 5% 750,00
México 4% (1905) 225,00
Rusia 4% (1899) 15,50

Accionés:
Banco de Francia 12,925
Comptoir Natl. d'Escompte 1,390,00
Crédit Foncier 3,000,00
Lyonnais 600,00
Banco Esp. Río de la Plata 1,450,00
Francia fd. fd. 1,450,00
Nacional de México 475,00
de Londres y México 16,900
Canal de Suez 227,00
Mexican Eagle 7,400,00
Riofinto 1,900,00
Deferrovia 9,500,00
Tabacos de Filipinas 1,800,00

Obligaciones:
Villa de París (1910) 5% 335,00
(1911) 5% 373,00
Ferrocarril Norte de España 5% (primera hipoteca) 0,000,00
Ferrocarril M. Z. A. (1910) 2,000,00
Credit National 5% (1910) 562,00
6% (1910) 562,00

Cambio interno (cheques):
Libras 265,40
Pesetas 667,70
Francos suizos 870,00
Belgas 98,70
Coronas suecas 1,150,00
Noruegas 1,320,00
Liras 143,00
Florines 1,705,00
Dólares 42,49
Coronas austriacas 0,57
danesas 1,127,00
checas 127,00

Bolsa de Londres

Fondos públicos:
Consolidado Inglés 2 1/2% 55 3/4
Warr Loan 5% 101 1/16
Argentin 5% 99 5/16
Costa Rica 5% exterior 73 0/0
Uruguay 5 1/2% 67 0/0
Venezuela 5% 85 0/0
Cédulas argentinas 43 1/2

Petróleos:
Burmah Oil 5 0/0
Mexican Eagle (ordinarias) 0-20-0
(preferentes) 32 0/0
Shell Transport 4 5/8
Ural Caspio 0 0/0
V. O. C. Holding 3 3/8

Cambio internacional:
Francos 266,75
Pesetas 30,85
Dólares 4,86
Francos suizos 85,11
Belgas 210,50
Coronas noruegas 22,18
suecas 18,15
Liras 144,62
Florines 12,10
Marcos 20,43
Pesos argentinos 45,62
Escudos portugueses 250,00
Pesos uruguayos 60,00
Brasil, 0 0/0 peniques por mil reis

Bolsa de Bilbao

Fondos públicos:
Interior 4% 68,75
Amortizable 5% (antiguo) 92,70
Accionés:
Banco de España 000,00
de Vizcaya 1,060,00
Centíficos 125,00
F. C. Norte 445,00
Sancti Spiritus 455,00
La Robla 477,00
Alto Hornos 125,50
Electra de Viesgo 870,00
U. Española de Explosivos 456,00
Resinera Española 167,00
Cala 70,00

Obligaciones:
F. C. Tudela 1.ª 99,00
La Robla 72,75
Hidroeléctrica Ibañeta 88,50
Electra de Viesgo 91,90

Cartelera de espectáculos

FRONTON JAI-LALAI (Paseo de Ategorrieta).—Grandes partidos de pelota a pala para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde: Primero, Zubeldia y Aguirre, sacando del 11, contra Gorrochategui y Quintana III, del 40 1/2. Segundo, Azurmendi y Lejona contra Izaguirre y Unamuno, sacando del 11.

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para esta noche, a las diez y media: Primero (a pala), Quintana I y II, sacando del 11, contra Solozábal y Perca, del 11 1/2. Segundo (a remonte), Mina y Vega, sacando del 11 1/2, contra Echániz y Zabaleta, del 11.

TEATRO DEL PRINCIPE.—Sesiones cinematográficas a las seis, siete y media y a las diez y cuarto noche. Estreno de "Como un hermano", ocho partes.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Sesiones cinematográficas continuas de cinco a nueve y a las diez y cuarto noche. Proyección completa de "Madame Sans Gêne", diez partes.

GRAN KURSAAL.—A las cinco de la tarde, concierto artístico: Emérico Stefanai, pianista. A las seis y media tarde y a las diez y media noche, espectáculo variado: Trío Les Favoritas, canciones y bailes; Lolita Astolfi, estrella de baile, y Lolita Méndez, estrella cancionista. The dansant, Comida a la americana. Orquesta tzigane Boidi, jazz-band americano The Capstone y Royal Jazz-band. Pareja de baile, Filiberto el Anillo. Desde las doce de la noche, grandes atracciones en el dancing japonés.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía óptico-dramática del Teatro Lara de Madrid. A las seis y media tarde, la comedia en tres actos "El chanchullo"; a las diez y media noche, el sainete en tres actos titulado "La Galana".

TEATRO CINEMA PETIT CASINO.—Cine y variedades. A las siete tarde y a las diez y media noche: Cinematógrafo; Los Yerald, exóticos; Conchita Dorado, ballarina; Antonio Vico, intermedios cómicos, y La Goya, gran tonadillera.

SALON MIRAMAR.—Cinematógrafo. A las seis y siete y media tarde, "Un beso, por favor", seis partes; a las diez y cuarto noche (dobles), "Un beso por favor" y "El mudo acusador", seis partes.

TEATRO TRUFA.—Sesiones de cinematografía continuas de seis a nueve y a las diez y cuarto noche. "Notolario Fox 68" y "Dispense usted", seis partes.

SALON NOVEDADES.—Sesiones cinematográficas a las seis, siete y media tarde y a las diez y cuarto noche. "Novidades internacionales" o "Impudencia temeraria", seis partes.

TAVERNE BASQUE.—Nueva empresa. A las siete tarde, the-dansant con grandes atracciones. A las once noche, dancing. Soberbia orquesta Echeoven y jazz-band Enesco. Atracciones seleccionadas. Restaurant, servicio esmeradísimo, a precios moderados. Bar americano.

BANDA MUNICIPAL.—Programa del concierto que ejecutará esta noche, a las nueve y media, en el paseo del Bulvar:
1. "Lamento gitano", pasodoble.—Méndez.
2. "The Ghiesla", fantasía.—Jones.
3. "Un día en Madrid", valse.—Waldteufel.
4. "Les Erynies", ópera.—Massenet.
5. "El dilador", canción de la carla.—Millán.
6. Rapsodia asturiana.—Refé.

El marqués de Cavalcanti

Ayer llegó el capitán general

Procedente de Burgos ha llegado ayer, a las cinco y media de la tarde, el capitán general de la región señor marqués de Cavalcanti.

Ha hecho el viaje en automóvil, acompañado de su esposa y de su hermana política.

El general y su distinguida familia se hospedaron en el Gobierno militar.

El señor Cavalcanti fué cumplimentado a su llegada por las autoridades civiles y militares.

En el Gran Kursaal

La temporada de variedades

Con el más lisonjero éxito hizo ayer su presentación en este aristocrático teatro, la notabilísima cancionista española Lolita Méndez. Todas sus lindas canciones obtuvieron el beneplácito del distinguido público, especialmente en la canción que finaliza con la clásica saeta, que dijo con un gusto y estilo admirables. Con ella compartieron los aplausos las tres bellas artistas del Trío las Favoritas, que en su nuevo repertorio hicieron gala de su flexibilidad artística, y la saladísima y bella estrella del baile genuino español, Lolita Astolfi, que, al igual que el día de su debut, alcanzó un éxito clamoroso.

El programa, en conjunto, es de gran atracción, justificando el interés de la Dirección en presentar al público positivos valores artísticos.

LA LLEGADA DE LA CARAVANA AUTOMOVILISTA

La llegada y recepción de la caravana automovilista que procede de Barcelona, se efectuará en el Kursaal, hoy, sábado, a las siete y media de la tarde, donde será obsequiada con un vino de honor.

LA FIESTA ESPAÑOLA DEL PROXIMO MARTES

El próximo martes se celebrará la primera de las fiestas organizadas en este centro, con motivo del Circuito Automovilista, y consistirá en una gran fiesta española, que tendrá lugar en la sala del restaurant, alegóricamente decorada al efecto. Habrá su parte de espectáculo, profusión de regalos, y un selectísimo menú.

EL CONCIERTO DE ESTA TARDE

A las cinco de la tarde tendrá lugar el anunciado concierto artístico, en el que tomará parte el eminente pianista Emérico Stefanai y la orquesta que dirige el maestro Figuerido.

"La Voz" en Villarreal y Zumarraga

MUERTE SENTIDA

El día 11 del corriente, y después de larga enfermedad, entregó su alma a Dios el joven don Marcelino Ugalde e Luzquiza, de Zumarraga, hijo de don Miguel Ugalde.

En el rápido número 3 ha llegado el cadáver, que ha sido trasladado a la casa de su padre, acompañándole en el trayecto los pueblos de Zumarraga y Villarreal e innumerables forasteros.

El féretro, que era conducido por los lises, fué trasladado a la iglesia y de allí al cementerio.

El señor Ugalde fué tan bueno durante su paso por la tierra, que todos, sin excepción, lo considerábamos como el prototipo de la honradez.

Su padre, sus hermanas y demás familiares lloran su pérdida; nosotros también la lamentamos; el pésame se hace extensivo a todos.

17 de julio.

Núm. 67.

LOS HIJOS DEL DELITO

por EMILIO RICHEBOURG

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

la calle, pasaría por mi lado como una extraña. Pero no, no, la reconocía, ¿no es verdad, señora? Algo en mi corazón me decía: ¡Es ella, es tu hija!...

XXXVII

La carta anónima

El mismo día la señora marquesa de Presle visitaba al doctor Vernier, uno de los médicos más ilustres de París, al cual había sido amigo íntimo del conde de Blanchville, y era para su hija el confidente, además del médico y el amigo también.

Sentados uno frente al otro, junto a la chimenea, hablaban. La marquesa parecía muy contrariada.

—¿Así, pues, no se ha descubierto nada todavía?—preguntó.

ario que no ha sido por falta de diligencia, pues me he valido de personas expertas para que husmearan por todos lados.

—Es una desesperación!—murmuró la marquesa.—Doctor, déme usted un consejo.

—De momento sólo se me ocurre uno, pero como no lo ha de seguir más vale que me lo reserve.

—Dígame usted de todos modos, doctor.

—Pues bien, querida marquesa, yo en su lugar renunciaría a buscar a esa pobre loca.

—Eso no puedo hacerlo, doctor; usted me conoce lo bastante para saber que no me desaliento tan fácilmente.

—Ha hecho usted ya todo lo que buenamente ha podido, y no es culpa suya...

—¡Doctor!—le interrumpió la dama con viveza.—es preciso que yo encuentre a esa mujer, lo quiero y daré con ella!

—Nadie la delata—replicó el médico sonriendo.

—Ya sé yo, mi buen doctor, que le robo su tiempo, un tiempo precioso, que pertenece a otros que sufren. Quizás lo fastidio...

—¡No diga usted eso!—protestó con energía el doctor Vernier.

—Dispénsame, amigo mío; yo no debía olvidar que usted es servicial por excelencia y hombre capaz de todas las abnegaciones. Vámonos, dígame usted algo.

—Como antes le manifesté, las pesquisas se han hecho en todos los manicomios de París y hasta de provincias. Hemos, pues, adquirido la certidumbre de que la loca en cuestión no se encuentra en ellos. Los que tenían interés

en hacerla desaparecer la han ocultado en otra parte. ¿Dónde? Esa es la X del problema, es decir, la incógnita. No quiero suponer que la hayan asesinado...

—¡Oh!—exclamó la marquesa estremeceándose.

—No, la intervención de un comisario de policía en el acto de la entrega de la loca por los certijeros de Robay, basta para tranquilizarnos a ese respecto. Está escondida, bien escondida, según todas las apariencias, lo cual significa para mí un secuestro. No es posible encerrar a un individuo ilegalmente más que en una casa particular. Esa casa, o mejor esa cárcel, es la que hay que descubrir. ¿Cómo? No veo la cosa fácil. Desde luego, las personas que han tomado parte activa en todos estos hechos, son unos malvados listos, que obraban por cuenta de otro personaje que prudentemente ha permanecido alejado; pero no lo dude usted, la loca ha sido puesta en manos de ese último que es el que la tiene a buen recaudo. Si le conociéramos, si tan siquiera pudiésemos descubrir a uno de sus agentes, lograríamos, mediante una vigilancia activa y cautelosa, averiguar algo. En París, con dinero, se encuentra todo, y con bastante facilidad a esos singulares individuos que se dedican al espionaje para servir a particulares. Pero no nos encontramos en ese caso. En resumen, hija mía, si tiene usted verdadero empeño en proseguir su obra, será preciso que, a pesar de su repugnancia por esos medios, se provoque una investigación por la policía respecto a la sustracción de la loca de la hacienda de los Sorbiers.

—No—respondió el doctor—y puedo asegurar—Pues bien, sea; lo haré.

—Es evidente que ha habido transmisión de una orden de la Prefectura de Policía. Cómo y por quién se ha obtenido esa orden es lo que interesa averiguar.

—Yo lo sabré, doctor—dijo la marquesa levantándose y tendiendo la mano al señor Vernier.—Gracias y hasta bien pronto.

Mientras volvía a su despacho después de haber acompañado hasta la puerta a la marquesa se iba diciendo el médico:

—¿Por qué se interesará tan vivamente por esa mujer loca? Seguramente no me lo ha dicho todo. Debe existir en todo esto un secreto íntimo.

La señora de Presle no perdió el tiempo; al día siguiente se presentó en la Prefectura de policía, y fué recibida inmediatamente por el prefecto, con el que estuvo hablando una hora. El mismo día empezó la investigación solicitada por la marquesa.

En las oficinas se produjo gran revuelo, y por más que se hizo no pudo hallarse rastro que se refiriese a los hechos denunciados por la marquesa.

Si se había levantado el correspondiente atestado, ¿por qué había desaparecido? Y en caso contrario, ¿de dónde emanaba la orden expedida a Cosne? Los empleados fueron interrogados y ninguno sabía nada. Todo esto tenía suma gravedad. Por telegrama se llamó a París al comisario de policía de Cosne, el cual trajo la orden escrita que le había sido entre-